

UNIVERSIDAD LIBRE
CENTRO DE INVESTIGACIONES
DEPARTAMENTO DE HUMANIDADES E IDIOMAS

1. INFORMACIÓN GENERAL



FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
CENTRO DE INVESTIGACIONES

Título	Mejoramiento de la expresión oral en inglés a través de los juegos de rol
Programa Semestre	Licenciatura en Educación Básica con énfasis en Humanidades e Idiomas X semestre
Línea de Investigación	
Nombre de los estudiantes: Mónica Patricia Carranza Torres	
Correos y teléfonos: monicarranza839@gmail.com monicap.carranzat@unilibrebog.edu.co Cel: 3204937102	
Código y cédula de ciudadanía: Código estudiantil: 23121014 – C.C 1014252877	
Fecha de entrega: 25 de Octubre de 2017	

**MEJORAMIENTO DE LA EXPRESIÓN ORAL EN INGLÉS A TRAVÉS DE
LOS JUEGOS DE ROL**

MÓNICA PATRICIA CARRANZA TORRES

**UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN
HUMANIDADES E IDIOMAS
BOGOTÁ, D.C.
2017**

**MEJORAMIENTO DE LA EXPRESIÓN ORAL EN INGLÉS A TRAVÉS DE
LOS JUEGOS DE ROL**

MÓNICA PATRICIA CARRANZA TORRES

**Trabajo de grado para optar al título de Licenciada en Educación Básica con
énfasis en Humanidades e Idiomas**

Asesora:

**Luz Amparo Londoño Restrepo
Ph.D**

**UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN
HUMANIDADES E IDIOMAS
BOGOTÁ, D.C.
2017**

AGRADECIMIENTOS Y DEDICATORIA

A Dios todo poderoso, mi mejor guía espiritual, quien me permitió crecer consolidándome en esta labor tan amena que es enseñar, siempre llevándome por el camino del bien y de la justicia. Por todas y cada una de sus bendiciones y por su constante compañía en este proceso.

A mis padres, quienes me apoyaron e impulsaron en todos los aspectos y siempre han querido lo mejor para mí, por todo su amor y guía durante todos estos años y por permitirme conocer el amor tan puro e inacabable que es la familia. A mi hermano Camilo, quien siempre tiene una sonrisa para mí y es un ser increíble.

A mis compañeros y amigos, quienes compartieron este proceso conmigo y me alentaron en todo momento. A mis profesores, quienes siempre me apoyaron y me dieron los mejores consejos.

A la profesora Luz Amparo, sin ella este proceso y fruto final no hubiera sido posible, agradezco su compromiso con este trabajo y la guía que me brindó en todo momento.

Dedico este trabajo y lo que representa, a todos y cada uno de mis colegas, quienes no pudieron haber elegido una profesión más bonita y que llene más el corazón que ésta, la docencia.

TABLA DE CONTENIDOS

1. INTRODUCCIÓN	8
2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	10
2.1 DESCRIPCIÓN DE LA SITUACIÓN PROBLÉMICA:	10
2.2 ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN:	12
2.2.1 Antecedentes internacionales	12
2.2.2 Antecedentes Nacionales	14
2.2.3 Antecedentes Locales	16
2.3 JUSTIFICACIÓN:	17
2.4 PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN:	19
2.5 OBJETIVOS:	19
2.5.1 Objetivo General:	19
2.5.2 Objetivos Específicos:	19
3. MARCO TEÓRICO	20
3.1 HABILIDADES EN EL APRENDIZAJE DE LENGUAS EXTRANJERAS	20
3.1.1 Habilidades receptivas (Input)	22
3.1.2 Habilidades productivas (Output)	24
3.2 EXPRESIÓN ORAL	26
3.2.1 Formas de expresión oral	28
3.2.3 Expresión oral en el aula de clase	28
3.2.4 Desarrollo de la expresión oral en lengua extranjera	29
3.3 JUEGO	32
3.3.1 El juego	33
3.3.2 Tipos de juego	33
3.3.3 El juego en educación	35

ANEXO 4: Formatos de encuesta aplicada	82
ANEXO 5: Codificación de datos por colores (ejemplos)	86
ANEXO 6: Cartilla didáctica	93

1. INTRODUCCIÓN

En la actualidad, la sociedad está cada vez más sometida a cambios y mejoras en función de suplir distintas necesidades laborales, académicas y personales. Esta situación conlleva a que el sistema educativo en Colombia, el cual se rige según los estándares de competencia del Ministerio de Educación Nacional, exija constantemente mejores formas de aprendizaje y el fortalecimiento de competencias en la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera, concebido como medio para cubrir esas necesidades educativas y laborales.

Por lo tanto, el presente estudio buscó promover el uso de los juegos de rol por medio de una cartilla didáctica orientada a la determinación y realización de una serie de actividades que permitieran el logro de los objetivos propuestos en dicha cartilla; motivando la participación de los estudiantes en su propio proceso de aprendizaje y fortaleciendo la expresión oral en inglés.

Al ser ésta una investigación de enfoque cualitativo, algunos de los instrumentos utilizados fueron la observación, la entrevista y la encuesta; elementos que permitieron identificar y analizar la situación problema en los alumnos para luego establecer la metodología a utilizar y evaluar los resultados de la propuesta. A partir de las observaciones iniciales se hizo elección del tipo investigación-acción, que guardó relación con el trabajo investigativo debido a que reconoce una dificultad y busca mejorar las acciones dentro de la misma. Para este caso, se utilizaron los recursos y materiales que apoyaron el proceso con el que se buscó que los estudiantes desarrollaran y fortalecieran las competencias propuestas en el MCER (Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas).

Al ser objetivo de este estudio el analizar como el juego de roles puede motivar el desarrollo de diálogos y conversaciones sencillas y la mejora del *speaking* o expresión oral, dentro del marco teórico se presentaron los conceptos de

macrohabilidades de aprendizaje (input/output), el uso de juegos de rol en inglés como lengua extranjera y la incidencia de los mismos en el trabajo sobre la expresión oral. Además, se describió detalladamente la metodología, herramientas y proceso de implementación de la propuesta que, en conjunto, soportaron el análisis de resultados en dirección al logro de los objetivos establecidos.

Con base en los resultados de la aplicación de la propuesta metodológica (cartilla didáctica basada en los juegos de rol), se pudo identificar el fortalecimiento en el *speaking* o expresión oral en inglés en los estudiantes de grado quinto, debido a la mejora de la pronunciación y fluidez oral. Al igual se evidenció un incremento en la participación e interés hacia las actividades realizadas en clase causando un efecto positivo en la forma en que se aprendió el vocabulario propuesto, estructuras gramaticales, formas verbales, entre otras.

2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

2.1 DESCRIPCIÓN DE LA SITUACIÓN PROBLÉMICA:

La docente en formación, por medio de las observaciones realizadas dentro del aula de clase del curso 502, pudo evidenciar que el grupo de estudiantes tenía un bajo nivel de desarrollo en la expresión oral en el área de inglés, ya que no se llegaba a cumplir de manera satisfactoria o completa con los estándares que establece el MEN para grado quinto. Esto hace referencia a que los estudiantes no comprendían las instrucciones y explicaciones de la profesora, dadas por medio de frases cortas y sencillas teniendo en cuenta las temáticas planteadas. Además, cuando se les solicitaba que realizaran algún diálogo no tenían suficiente vocabulario ni utilizaban las estructuras necesarias para realizar ese tipo de ejercicios.

En las observaciones realizadas para la identificación de la problemática, se aplicó una prueba oral a 20 estudiantes, que consistió en la descripción de una imagen (ver anexo 1), donde se evidenció que los estudiantes no alcanzaron el nivel A2 según el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas extranjeras (MCER)¹ que establece como objetivo la expresión de ideas simples y coherentes así como de enunciados precisos en la lengua extranjera inglés. Durante la prueba se realizaron cuestionamientos sencillos como: “*What do you see here?*” (¿Qué ves en la imagen?), “*What is this person doing?*” (¿Qué está haciendo esta persona?), “*What do you think of this image?*” (¿Qué piensas de esta imagen/de esta situación?), para lo cual los estudiantes evidenciaron de forma repetitiva una dificultad para expresar respuestas/oraciones de manera fluida, haciendo uso excesivo de muletillas y utilizando la lengua materna cuando desconocían u olvidaban el nombre exacto de un objeto en la imagen:

¹ CONSEJO DE EUROPA. Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas. Madrid: MECD y Anaya. 2002.

Muestra de prueba diagnóstica

<p>- Docente: "What do you see here?" (¿Qué ves aquí?) (Señalando la calle)</p> <p>- Docente: "What is this?" (¿Qué es esto?) (señalando a un animal)</p>	<p>- Estudiante A: I... this is.... calle.</p> <p>- Estudiante B: This... one dog...and... cat.</p>
---	---

Teniendo en cuenta las respuestas dadas por los estudiantes a los cuestionamientos, se concluye que una de las principales dificultades que tienen los alumnos del curso 502 es el bajo desarrollo de la habilidad oral o *speaking*. Esto, relacionado con una escasez de vocabulario al expresarse acerca de un objeto o personaje dentro de la imagen utilizada.

Muestra de prueba diagnóstica

<p>- Docente: "What do you see here?" (¿Qué ves aquí?) (Señalando una madre y su bebé)</p> <p>- Docente: "What is this?" (¿Qué es esto?) (Señalando una moto)</p> <p>- Docente: "What is she doing?" (¿Qué está haciendo ella?) (Señalando una mujer en la parada del bus)</p>	<p>- Estudiante A: Is... eh one... <u>one babies</u>.</p> <p>- Estudiante B: Ehm... I ...eh <u>not</u>... know</p> <p>- Estudiante C: She is...look .. she look</p>
---	--

Por medio de las observaciones realizadas al comienzo de la práctica docente también se pudo concluir que, dentro del aula de clase se desarrollan procesos y ejercicios con mayor frecuencia sobre dos de las cuatro habilidades que componen el aprendizaje de una lengua extranjera (lectura y escritura únicamente), dejando un poco de lado el habla o *speaking*, causando que ésta no sea fortalecida de la misma forma que las otras habilidades.

Por lo tanto en el presente estudio la docente investigadora decidió implementar una técnica o método dirigido a fortalecer la expresión oral en inglés causando un efecto en el desarrollo de esta habilidad. Al igual se buscó que al final del proceso

los alumnos estuvieran más familiarizados con el vocabulario propuesto para el nivel A1 – A2, haciendo uso del mismo en contexto real y en situaciones de simulación así como que estuvieran en capacidad de adquirir estrategias individuales y de forma autónoma dentro y fuera del aula de clase para mejorar su desempeño y su proceso de aprendizaje.

El presente trabajo buscó implementar los juegos de rol como técnica dinámica e incentivadora, verificando así su viabilidad y efectividad como herramienta para mejorar el desempeño en la expresión oral de los estudiantes del curso 502 de la IED Marco Tulio Fernández (sede c).

2.2 ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN:

Al plantear y realizar cualquier tipo de investigación, es necesario identificar los trabajos que se han realizado en un determinado campo de estudio. Es importante reconocer la consolidación de los procesos de enseñanza aprendizaje de lenguas extranjeras que en las últimas décadas se han convertido en un asunto a tener en cuenta, debido a que constantemente se busca crear, implementar y analizar nuevas estrategias con el fin de mejorar, en este caso, la producción oral en inglés.

A continuación, se relacionan los antecedentes de carácter internacional, nacional y local que se tuvieron en cuenta para estructurar la presente propuesta de investigación.

2.2.1 Antecedentes internacionales

En primer lugar, se encuentra la investigación realizada por Genara Vargas Venegas para la Universidad de León, la cual se enfoca en el “Desarrollo de la

fluidez oral en lengua extranjera”². Este estudio desarrolló la expresión oral en el aula por medio del uso de herramientas tales como canciones, obras de teatro, juego de roles, escenas de películas y juegos. Esto con el fin de que el alumno pudiera desenvolverse dentro y fuera del salón de clase, perfeccionando la lengua extranjera y generando mayor naturalidad y seguridad al hablar. La investigadora realizó algunos cuestionarios sobre la opinión y punto de vista de los estudiantes en relación con la implementación de los juegos de dramatización y canciones en sus actividades, lo cual arrojó resultados de importancia, debido a que los estudiantes manifestaban haber tenido mejoría en las cuatro destrezas a trabajar en el aprendizaje de un idioma. Al igual, hubo mejoría en la gramática, pronunciación, entonación y memoria. En conclusión, el uso de herramientas creativas dirigidas a que el estudiante fortalezca sus habilidades orales, aportan significativamente al mejoramiento de los procesos de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Este estudio es importante ya que propende por mejorar la expresión oral en inglés utilizando el juego de roles como estrategia para su mejoramiento.

En segundo lugar, el trabajo de grado realizado por Souhila Bouaziz para la Universidad Mohamed Kheider of Biskra, titulado “El uso de los juegos de dramatización como técnica de enseñanza para desarrollar la expresión oral de estudiantes de lengua extranjera” (The use of Role-Plays as a teaching technique to develop foreign language learners’ oral proficiency³) centró su trabajo en investigar de qué manera se puede desarrollar la habilidad de habla en lengua extranjera a través de los juegos de dramatización. Se tenía en cuenta la falta de eficiencia en las estrategias de enseñanza usadas comúnmente. El proyecto, buscó por medio de la actuación con adquisición de ciertos roles en determinadas ocasiones, promover la autoconfianza por medio de la expresión de ideas durante este tipo de actividades. Además, se buscó establecer el juego de roles como una

² VARGAS VENEGAS, Genara. *Desarrollo de la fluidez oral en lengua extranjera*. Universidad de León. España. 2008.

³ BOUAZIZ, Souhila. *The use of role-plays as a teaching technique to develop foreign language learners’ oral proficiency*. University of Biskra. Algeria. 2015. [En línea] <https://goo.gl/ZHmn95> [Acceso el 19-02-2017)

práctica apropiada y efectiva para desarrollar la expresión oral y comunicación en diferentes contextos de manera efectiva. Los resultados que se obtuvieron confirmaron que tanto estudiantes como demás docentes cambiaron su actitud hacia estas actividades, evidenciando mayor compromiso con su aprendizaje y adoptando esta técnica como método que aporta sustancialmente al desarrollo de la habilidad oral en los procesos de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera. Como se puede observar, este antecedente es relevante ya que enfatiza en el desarrollo de la habilidad en inglés al igual que la presente investigación. A continuación, se desarrollarán los antecedentes del orden nacional.

2.2.2 Antecedentes Nacionales

En primera instancia, el trabajo realizado por Salvador Jiménez Peinado para la Universidad de la Sabana, titulado “Mejora de la fluidez oral a través del uso de tareas de habla colaborativas y autónomas (Enhancing Fluency in Speaking Through the Use of Collaborative and Self-Directed Speaking Tasks)”⁴ centró su análisis en la fluidez oral y su mejoramiento por medio de actividades autónomas como la escogencia de temáticas, las metodologías de aprendizaje, la retroalimentación individual constante, etc. Este trabajo implementó discusiones y actividades orales con diez estudiantes, con el fin de ir mejorando la capacidad de los mismos para comunicarse en una lengua extranjera dentro del aula. Poco a poco, se hicieron revisiones teniendo en cuenta aspectos como la cantidad de palabras dichas por minuto, las pausas realizadas en el discurso y por último, se evaluó como estos aspectos estaban relacionados de algún modo con la ansiedad, el estrés y la motivación. Los estudiantes mismos, objeto de la investigación referida, fueron conscientes del progreso que tuvieron luego de la implementación de la estrategia, al igual expresaron su conformidad y el avance

⁴ JIMENEZ PEINADO, Salvador. *Enhancing fluency in speaking through the use of collaborative and self-directed speaking tasks*. Universidad de La Sabana. Chía, 2013. [En línea] <http://intellectum.unisabana.edu.co> [Acceso 13-09-2016]

que el trabajo en grupo y de manera oral les permitió tener en el aprendizaje de la lengua extranjera. Por lo tanto, se concluye que este tipo de actividades, dirigidas a la fluidez oral, son pertinentes y necesarias para lograr un mejoramiento en las habilidades comunicativas, así como el uso de actividades dinámicas permite realizar una detección precisa de debilidades como oportunidades de mejora, al mismo tiempo que les permite reflexionar sobre el desempeño y efectividad de las estrategias implementadas en clase.

En segunda instancia, en esta misma universidad, Gloria Balbin Díaz y Leidy Johana Pérez Manrique, realizaron un estudio de maestría (programa en línea) titulado “CR discussions to foster fluency and self-directedness”⁵ el cual se enfocó en la implementación de discusiones colaborativas como medio para mejorar el desempeño y producción oral de los estudiantes en dos colegios de Colombia. Este trabajo tuvo como objetivos el brindar herramientas necesarias a los alumnos con el fin de fortalecer sus habilidades comunicativas y colaborativas que les permitieran aprender a establecer metas, regular su propio proceso de aprendizaje y autoevaluar sus resultados mediante sus intervenciones y participación en dichas discusiones⁶. Como resultado de esta investigación, se concluyó que las discusiones en grupo fueron de mucha utilidad para mejorar los procesos de aprendizaje, debido a que los estudiantes se motivaron y estuvieron en capacidad de expresar ideas completas mejorando su desempeño oral y desarrollando un buen trabajo en equipo. En cuanto a la temática de esta investigación, se pudo dar cuenta de la importancia e impacto de la aplicación de métodos dirigidos a la producción oral, el trabajo en equipo y la mejora de los procesos en las aulas de clase de inglés como lengua extranjera, ya que generó un desarrollo en la manera como se aprende ésta lengua y se pone en práctica.

⁵ BALBIN, Gloria. PEREZ, Leidy. *CR discussions to foster fluency and self-directedness*. Universidad de la Sabana. Chía, 2013. [En línea] <https://goo.gl/iaHje7> [Acceso 14-09-2016]

⁶ *Ibíd.* Página 13.

2.2.3 Antecedentes Locales

En primer lugar, se encuentra el trabajo de investigación realizado por Dayana González Muñoz en la Universidad Javeriana, que se titula “Estrategias de aprendizaje para el desarrollo de la producción oral”⁷. Éste, se centra en indagar acerca de las distintas estrategias de aprendizaje y refuerzo de la expresión oral promoviendo así el uso de estas habilidades en el aula de clase. Dentro del trabajo se incluyó un cuestionario inicial y un cuestionario final que arrojó resultados de relevancia en cuánto a que los estudiantes pudieron utilizar estrategias de memorización y de trabajo en equipo para sus procesos académicos, dichas estrategias son importantes para que el alumno pueda asimilar de forma permanente los conocimientos adquiridos en el aula, sin embargo, es necesario mejorar la manera como se utilizan estas herramientas con los estudiantes. Esto, conlleva al conocimiento y consciencia de la importancia de manejar una metodología eficaz dirigida al mejoramiento de la expresión oral. Este trabajo enfatiza en la expresión oral y fue de gran importancia para el planteamiento y diseño de algunas de las actividades que formaron parte de la propuesta en la presente investigación.

En segundo lugar, se encuentra el trabajo investigativo titulado “Fortalecimiento de la oralidad a través del reconocimiento del otro”⁸, en el que se estableció como objetivo resaltar la importancia de trabajar sobre la oralidad dentro de las instituciones educativas, como una forma innovadora de enseñanza que permita destacar la producción oral de los estudiantes. Este estudio buscó reconocer que los individuos dentro de un aula de clase, antes de ser interlocutores son personas formadas dentro de una sociedad. Este trabajo, de tipo investigación-acción, tuvo como metodología catorce sesiones de clase donde la investigadora tuvo contacto con los estudiantes por medio de charlas, situaciones contexto y espacios que

⁷ GONZALEZ MUÑOZ, Dayana. *Estrategias de aprendizaje para el desarrollo de la producción oral*. Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá, 2009.

⁸ GUANUMEN PULIDO, Adriana Paola. *Fortalecimiento de la oralidad a través del reconocimiento del otro*. Universidad Pedagógica Nacional. Bogotá, D.C. 2016. [En línea] <https://goo.gl/yJFfCF> [Acceso el 21-09-2016]

sirvieron para la recolección y análisis de información. Esto, sumado a encuestas y talleres de reflexión, que permitieron dar cuenta de la utilidad de la oralidad como herramienta de evaluación y desarrollo de actividades, a la par que genera un desarrollo en el reconocimiento del otro como forma de crecer social y académicamente. Al finalizar, se hizo uso de un portafolio donde los estudiantes podían registrar y evidenciar cada una de las fases del trabajo realizado, donde se incluyeron también los cuadros evaluativos de las presentaciones orales de los alumnos.

El trabajo investigativo arrojó resultados que fueron categorizados en cuatro aspectos: otredad, alteridad, oralidad y evaluación. Los alumnos llegaron a reconocerse a sí mismos y a sus compañeros, lo cual los llevo a comprender su lugar en el aula de clase y el valor de sus intervenciones dentro de la misma. Se evidenció avance en la mayoría de presentaciones, en lo que respecta a tono de voz y manejo corporal en la expresión oral. La implementación de la oralidad como método de evaluación tuvo éxito dentro de la institución debido a que los jóvenes aprendieron a expresar sus opiniones y convicciones con mayor seguridad dentro del aula de clase.

Concluyen así los antecedentes que brindaron orientación y directrices para generar algunas estrategias y mejorar la expresión oral en inglés por medio de la utilización de los juegos de rol en el grupo de estudiantes. A continuación, se presenta la justificación.

2.3 JUSTIFICACIÓN:

El presente estudio es relevante para el campo de la enseñanza- aprendizaje de una lengua extranjera porque pretendió mejorar la expresión oral en inglés promoviendo una estrategia de refuerzo y puesta en práctica de las diferentes temáticas propuestas en clase. La expresión oral es importante para que los seres humanos puedan tener una interacción directa y eficiente, para que la

comunicación sea fluida, para que emisor y receptor puedan entender los mensajes dados y llevar a cabo diálogos permanentes.

En las últimas décadas, el desarrollo de las competencias comunicativas ha cobrado importancia en el contexto de la enseñanza- aprendizaje de lenguas extranjeras. Las políticas gubernamentales colombianas han venido enmarcándose dentro de dicho requerimiento, reconociendo el papel que cada una de las habilidades de lengua tiene en el desarrollo de las competencias comunicativas mencionadas previamente. Sin embargo se observa que dicho proceso se complejiza cuando se trata de abordarlas y desarrollarlas de manera simultánea. Por lo tanto, teniendo en cuenta a Baralo (1996)⁹, la conversación en inglés como lengua extranjera se convierte en un factor importante dentro del desarrollo del discurso oral, ya que por medio de la práctica hablada de una lengua, se ponen en uso aspectos de la gramática, del vocabulario y de la comprensión oral y esto permite una mejor asimilación de dichos aspectos.

En la actualidad, hablar o conocer una segunda lengua abre muchas puertas en el campo laboral y permite que el individuo pueda desarrollarse socialmente, aprendiendo y apropiándose de nuevas culturas a la vez que interioriza sus conocimientos. La necesidad de buscar, crear e implementar herramientas que brinden un aporte a la mejora del trabajo sobre la expresión oral en una lengua extranjera es una de las principales razones por las que se planteó el presente estudio investigativo.

Dentro de las cuatro habilidades fundamentales en las que se basa el aprendizaje de inglés, la expresión oral o *speaking* se debe fortalecer desde el momento inicial en que el niño/a es expuesto a un proceso académico, debido a que por medio de esta habilidad se refuerzan aspectos gramaticales, vocabulario y estructuras. Realizar un trabajo investigativo enfocado en la implementación de un método que

⁹ BARALO, Martha. *La teoría lingüística y la teoría de adquisición de lenguas extranjeras*. Universidad de Antonio de Nebrija. España. 1996.

refuerce la producción oral en inglés para básica primaria, se considera de suma importancia ya que es en esta primera etapa donde se da base y soporte a las demás habilidades y niveles de aprendizaje.

Principalmente, los juegos de rol en el aula le permiten al estudiante tener espacios de desarrollo individual y social y apropiarse de su propio proceso de aprendizaje; asimilando conocimientos en tanto que los pone en práctica de una manera creativa y motivadora. Esto, le va a permitir al alumno mejorar sus habilidades en inglés como lengua extranjera, debido a que por medio de los ejercicios de diálogo y conversación fortalece la escucha (entender al compañero/a), la escritura (al crear diálogos cortos), la lectura (al preparar diálogos asignados por la docente y practicar la pronunciación) y mientras trabaja sobre las habilidades antes mencionadas mejora su nivel de expresión oral al tener bases sólidas para cada uno de los temas propuestos.

2.4 PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN:

¿Cómo mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes de grado 5° de la IED Marco Tulio Fernández – Sede C?

2.5 OBJETIVOS:

2.5.1 Objetivo General:

Mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes de grado 5° en una institución educativa distrital a través de la implementación de los juegos de rol.

2.5.2 Objetivos Específicos:

- Identificar el nivel y desarrollo de la expresión oral en inglés del grupo de estudiantes.
- Implementar una propuesta metodológica basada en los juegos de rol generando creatividad en los diálogos.
- Analizar y describir la incidencia de los juegos de rol en el desarrollo de la expresión oral en inglés del grupo de estudiantes.

3. MARCO TEÓRICO

En la siguiente sección se abordan los referentes teóricos que dan soporte a los conceptos en los que se va a centrar el desarrollo del presente trabajo investigativo. El marco teórico está basado en tres constructos como son: habilidades en el aprendizaje de lenguas extranjeras, expresión oral y los juegos de rol como herramienta lúdica. Estos constructos son desarrollados con algunos subtemas que defienden la propuesta aquí desarrollada.

3.1 HABILIDADES EN EL APRENDIZAJE DE LENGUAS EXTRANJERAS

Dentro de los procesos de enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera, se han establecido y definido cuatro macrohabilidades que se encuentran distribuidas en dos categorías: habilidades receptivas (input) y habilidades productivas (output).

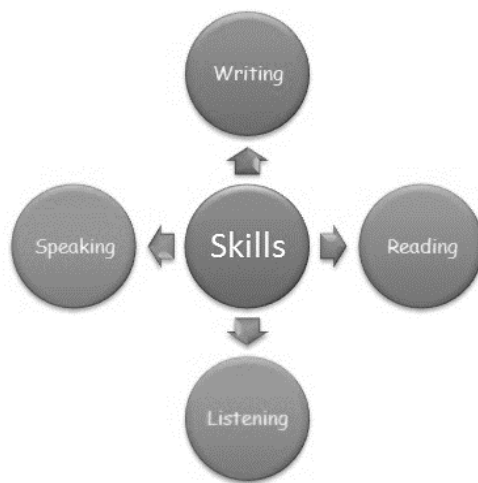


Ilustración 1- Macrohabilidades del aprendizaje de una lengua extranjera¹⁰

¹⁰ Tomado de <https://americantesol.com/blogger/american-tesol/>

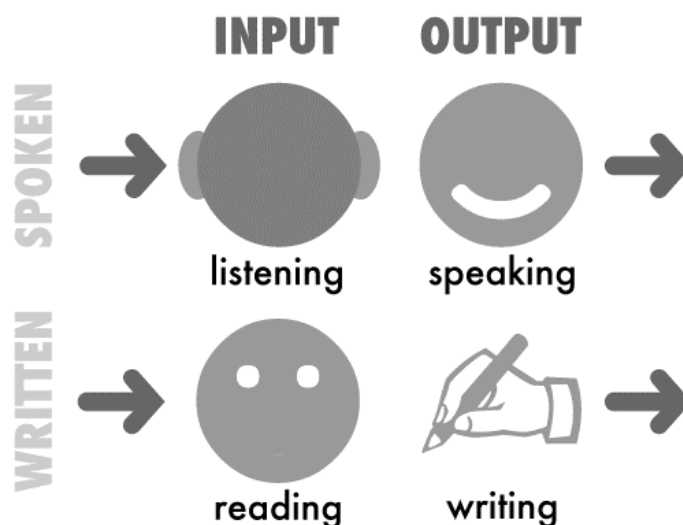


Ilustración 2 - Macrohabilidades receptivas y productivas¹¹

El propósito principal de enseñar y aprender una lengua extranjera no es precisamente el trabajo sobre estas cuatro macrohabilidades, es cumplir el objetivo de que un individuo esté en capacidad de utilizar una lengua para comunicarse en distintos contextos. Un estudiante que trabaja únicamente sobre una o dos de estas habilidades, muy difícilmente podrá llegar a adquirir un nivel avanzado en la lengua-meta. Cada una de las habilidades receptivas y productivas está relacionada entre sí y debe ser desarrollada al mismo tiempo que las demás. A continuación, se explica en que consiste cada una de las macrohabilidades.

3.1.1 Habilidades receptivas (Input)

Esta primera categoría de macrohabilidades, hace referencia a *“aquel conocimiento que se adquiere por medio de la recepción de muestras de lengua meta, orales o escritas, que el estudiante encuentra durante su proceso de aprendizaje y a partir de las cuales puede realizar ese proceso”*¹². La apropiación de datos o conocimientos de forma temporal puede llegar a ser asimilada en la

¹¹ Tomado de <https://www.englishclub.com/learn-english/language-skills.htm>

¹² CVC. Cervantes. [En línea]

http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/aducto.htm [Acceso el 13/05/17]

memoria de manera permanente. Dentro de este grupo se encuentran la lectura (comprensión escrita) y la escucha (comprensión oral).

3.1.1.1 Lectura

La lectura o comprensión escrita, es un aspecto importante dentro del proceso de aprendizaje de una lengua extranjera. Esta habilidad es definida por Anderson como “*proceso de construcción de significados a partir de textos escritos. Es una habilidad compleja que requiere la coordinación de una cantidad de fuentes de información interrelacionadas*”¹³. Con el paso del tiempo, se ha concluido que un proceso de lectura donde no hay una consciencia sobre el conocimiento previo y como este se entrelaza con la información del texto leído, no es en realidad un proceso efectivo y apropiado.

3.1.1.2 Escucha

La comprensión oral es un proceso en el cual un individuo “*recibe conocimiento a través del oído. La escucha incluye identificar sonidos en su mente y convertirlos en palabras y oraciones, convertirlas en mensajes que tengan significado para quien escucha*”¹⁴. La escucha, dentro del aprendizaje y enseñanza de una lengua, es un proceso complejo que si es trabajado con la frecuencia pertinente, les permite a los alumnos mejorar su caudal de vocabulario y la comprensión de lenguaje verbal. Teniendo en cuenta la facilidad con que un individuo aprende su lengua materna, y que esto se relaciona con la exposición que se tiene a un ambiente donde se habla la lengua, ese mismo trabajo y refuerzo debe ser brindado en el aula de clase.

¹³ EDUCATION PLACE. [En línea] <https://www.eduplace.com/rdg/res/teach/def.html> [Acceso 13/05/17]

¹⁴ ENGLISH CLUB. [En línea] <https://www.englishclub.com/listening/what.htm> [Acceso 13/05/17]

El trabajo y desarrollo de estas habilidades receptivas puede aportar de forma significativa al proceso de enseñanza y aprendizaje, sin embargo, no es apropiado manejarlas de forma independiente con las habilidades productivas, ya que están mayormente ligadas una a la otra y funcionan en conjunto.

3.1.2 Habilidades productivas (Output)

Las habilidades productivas en el aprendizaje de una lengua extranjera, hacen referencia a la capacidad que tiene un individuo para poner en práctica el conocimiento ya existente. Swain las define no como una forma de crear conocimiento, sino como una manera de poner en practicar el conocimiento que tiene un estudiante¹⁵. En esta categoría se encuentran la escritura (producción escrita) y el habla (producción oral).

3.1.2.1 Escritura

El desarrollo de esta habilidad no sólo requiere una representación gráfica de una lengua, sino también la presentación y plasmación de pensamientos en una forma apropiada y estructurada. Por lo mismo, esta habilidad “*permite consolidar el alcance de vocabulario y estructuras gramaticales; siendo un complemento de las otras tres macrohabilidades*”¹⁶. Daniels y Bright¹⁷ definen la escritura como un conjunto de signos visibles que representan una lengua de manera organizada con el fin de establecer mensajes que puedan ser recuperados por todos los que conocen dicha lengua y las reglas que la rodean. En este aspecto, la escritura tiene una relación importante con el habla, ya que ambas permiten que el

¹⁵ Swain, M. *Three functions of output in second language learning. Principle and Practice in Applied Linguistics*. Oxford: Oxford University. 1995. Citado por Arnaiz, P. [En línea] www.ugr.es/portal/articulo/1/arnaiz.pdf [Acceso 14/05/17]

¹⁶ RAHEL, Cynthia. *Four skills in the English language*. [En línea] <https://rahelcynthia.wordpress.com/2013/06/28/four-skills-in-the-english-language/> [Acceso 14/05/17]

¹⁷ DANIELS, Peter. BRIGHT, William, *The world's writing systems*. Oxford University Press. Oxford. 1996

estudiante desarrolle una fluidez considerable al expresar ideas en la lengua extranjera.

3.1.2.2 Habla o *speaking*

El habla o producción oral es definida por Bygate como “la producción de sonidos que se espera provoque diferentes respuestas orales en el receptor” . Al igual, se le considera como una combinación de sonidos que se rigen bajo un sistema determinado y unas reglas o principios que buscan formar discursos significativos. Esta habilidad, al ser trabajada dentro del aula de clase de una lengua extranjera, puede llegar a ser de tipo parcialmente interactivo, como el caso de compartir historias con un grupo de personas de manera ininterrumpida. Sin embargo, las situaciones del habla también pueden suceder de forma completamente interactiva. Esto quiere decir, que incluye ejercicios cara a cara o por medio de medios comunicativos como teléfonos, notas de voz, grabaciones, etc. En este caso, se crea una relación estrecha entre el habla y la escucha (*speaking and listening*), ya que se alternan con el fin de crear y delimitar situaciones de comunicación efectiva. La comunicación entre dos partes puede enriquecer un diálogo de forma ilimitada, le permite al estudiante crear sus propias oraciones y respuestas lo que le permite recordar ese conocimiento, expresarlo de forma autónoma y libre.

Todo lo referente a las habilidades que hacen parte del aprendizaje de una lengua extranjera fue relevante en esta investigación debido a que los estudiantes tuvieron contacto con cada una de estas habilidades, pero centrando mayor parte del trabajo en la expresión oral o *speaking*. A continuación, se amplía el constructo número dos acerca de la expresión oral y su importancia dentro del presente trabajo investigativo.

3.2 EXPRESIÓN ORAL

Teniendo en cuenta que, según el DRAE, la expresión es “*el acto de declaración de algo para darlo a entender, la palabra, locución o conjunto de palabras sujetas a alguna pauta*”¹⁸, el ser humano debe desarrollar, desde sus primeros años, esta facultad en su totalidad. Esto en relación con las dimensiones humanas que conforman al hombre y guardan relación con su desarrollo cognitivo y social. La expresión como tal, se divide en tres tipos, como lo son: la expresión oral, la expresión escrita y la expresión corporal¹⁹, sin embargo, teniendo en cuenta el objetivo de investigación del presente trabajo, se centraron los fundamentos teóricos en la expresión de tipo oral, siendo la primera en comenzar a desarrollarse durante los primeros años de los seres humanos y siendo de gran importancia dentro del aprendizaje de una segunda lengua.

El desarrollo y el uso del lenguaje oral es una de las características más diferenciadoras de los seres humanos en contraste con otras especies. Por definición, según la autora Silvia Álvarez, la expresión oral “*forma parte de las funciones productiva y receptiva del lenguaje. Es la interacción, el intercambio del diálogo, la emisión (producción) y la comprensión de enunciados*”²⁰ lo que sustenta la importancia de este aspecto, debido a que está totalmente ligado al desarrollo cognitivo y social de cada persona. Es en este intercambio que las personas aprenden a escuchar y a comunicarse efectivamente.

Por lo cual, se hace importante desarrollar la expresión oral desde las aulas de clase y en todos los ámbitos, ya que poder expresarse de manera elocuente y eficaz es lo que le va a permitir al individuo crecer y desenvolverse en una sociedad competitiva y desafiante como la que existe hoy en día en el campo

¹⁸ DRAE. Diccionario de la Real Academia Española de la lengua. [En línea] <http://dle.rae.es/?id=HL12F3g> [Con acceso el 27/09/2016]

¹⁹ Slideshare. 2011. [En línea] <http://es.slideshare.net/prodeees/la-expresion-oral-y-escrita> [Con acceso el 27/09/2016]

²⁰ ÁLVAREZ, Silvia. *Innovaciones para el aula. La expresión oral*. Quito, Ecuador. Editorial Libresa. 2004.

laboral, social, político y cultural. Además, la expresión oral es el medio por el cual un individuo puede ponerse en contacto y establecer conexiones con sus pares, partiendo de esto entonces la oportunidad de fijar objetivos, metas y proyectos en común²¹.

A partir de esto, se fundamenta este trabajo investigativo, con el cual se busca implementar un método que permita a los estudiantes desarrollar sus capacidades comunicativas orales, a partir del desarrollo de las microhabilidades como una de las cuatro destrezas de la expresión oral propuestas por Cassany, que se compone de tres pasos: *planificación del discurso*, lo cual abarca el análisis de situaciones, uso de soportes escritos y la anticipación y preparación de temas e intervenciones; *conducción del discurso*, que se enfoca en conducir el tema y la interacción, desarrollando el discurso y haciendo buen uso del turno de palabra; y la *producción del discurso* que se centra en el uso de expresiones y fórmulas pertinentes, el precisar y pulir significados y articular con claridad.²² Estas microhabilidades, en conjunto, influyen de manera específica en el desarrollo comunicativo, según edad y curso de los alumnos.

En los primeros años, los estudiantes abarcan los aspectos más generales como la comprensión e interacción, y a medida que se avanza se incorporan aspectos como la retroalimentación y la reflexión antes y después de un proceso comunicativo. Con base en estas tres variables se puede llegar a garantizar el correcto uso de una lengua para comunicarse en un determinado contexto situacional.

Ahora bien, estas mismas pautas dirigidas originalmente a la producción oral en lengua materna pueden ser abarcadas en el ámbito del aprendizaje de una lengua extranjera, ya que el fortalecimiento de las habilidades comunicativas orales es de suma importancia en estos procesos, un estudiante que refuerza y practica

²¹ CASTELLANO I. *Investigación y educación. La expresión oral*. Lima, Perú. 2011. [En línea] <http://castellanoi.blogspot.com.co/2011/01/la-expresion-oral-caracteristicas.html> [Con acceso 28/09/2016]

²² CASSANY, Daniel; SANZ; Gloria. *Enseñar lengua. Expresión oral*. Barcelona. 1994.

constantemente en el aula de clase como expresar ideas e interactuar usando una lengua distinta de la nativa, puede llegar a tener un alto desempeño académico, esto además del impacto en el campo laboral que esto supone.

3.2.1 Formas de expresión oral

Dentro de la expresión oral existen diversidad de modalidades y formas. Para el caso del presente estudio investigativo se tuvo en cuenta la modalidad de diálogo o conversación ya que es la forma en que los estudiantes interactúan entre ellos durante los ejercicios de juegos de rol implementados. .

3.2.1.1 Diálogo – conversación

El diálogo es definido como “*conversación entre dos o más personas, mediante la que se intercambian información y se comunican pensamientos, sentimientos y deseos*”.²³ Esto, como parte de la propuesta metodológica les permite a los estudiantes mejorar aspectos como la pronunciación y fluidez con base en la retroalimentación constante al interactuar con otros, ya sean estudiantes o docente a cargo. Al igual, por medio del ejercicio de la conversación los estudiantes ponen en práctica el vocabulario y las estructuras gramaticales aprendidas en clase.

3.2.2 Expresión oral en el aula de clase

Durante los primeros años de aprendizaje de una lengua extranjera, los estudiantes son expuestos al aprendizaje de vocabulario y gramática, con el fin de tener de antemano una base o sustento sólido para empezar a hacer uso práctico de dicha lengua en cuánto se enfrentan a actividades de tipo oral.

²³ SLIDESHARE. [En línea] <https://es.slideshare.net/solazorin/el-dilogo-29643585> [Con acceso el 23/06/2017]

Marta Baralo²⁴ propone la conversación como factor más importante dentro de la práctica del discurso oral, considerándolo un “ejercicio esencial para el desarrollo de la expresión oral, que recoge dentro de sí unos objetivos específicos relacionados con las actitudes positivas hacia la comunicación, la riqueza y la precisión del vocabulario, la corrección gramatical, la eficacia y las estrategias de comunicación en la LO (lengua objetivo). Esto, lleva a la conclusión de la importancia de implementar un método enfocado a la producción oral de los estudiantes con el fin de reforzar y trabajar sobre estos aspectos comunicativos importantes para el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Para la expresión oral, *“el uso natural de la lengua es el objetivo del aprendizaje, pero ese uso natural se alcanza a partir del significado más que de la forma...”*²⁵ sin embargo, dentro de las clases de lengua extranjera es necesario dedicar cierto tiempo también a las propiedades y formas de la lengua objetivo. De esta manera, por medio de la práctica hablada de una lengua, es indispensable incluir aspectos de la gramática, del vocabulario y de la comprensión escrita.

3.2.3 Desarrollo de la expresión oral en lengua extranjera

Aprender a comunicarse en una lengua extranjera, producir diálogos o discursos, se considera una de las tareas más difíciles en las que un profesor debe ayudar al estudiante. Esto debido a que la forma escrita se trabaja más frecuentemente porque los estudiantes no tienen necesidad de comunicarse con otros y pueden trabajar a su propio ritmo; mientras que en el habla necesitan de audiencia y pueden tener o no una corrección inmediata, lo que los estudiantes evitan dentro del aula de clase. Brown y Yule²⁶ plantean que si se limita la respuesta de los estudiantes a “sí” y “no” su capacidad de argumentar y expresar ideas completas queda en un nivel bajo y se obtiene muy poca práctica de la producción oral.

²⁴ BARALO, Marta. (2000). *El desarrollo de la expresión oral en el aula*. Revista Nebrija. Madrid. Págs 164-171.

²⁵ *Ibid.* Pág. 167.

²⁶ BROWN, Gillian, YULE, George. *Teaching the spoken language*. Cambridge: University Press. 2001.

Los autores antes mencionados, explican que lógicamente se debe continuar con el proceso de evaluar la gramática y el vocabulario como partes fundamentales para el desarrollo de la expresión oral en una lengua extranjera, pero priorizando el desarrollo y la evaluación de la habilidad que tiene el estudiante para comunicarse de forma acertada y precisa de manera oral. Para esto, los docentes deben valorar, en intervalos, el progreso de los estudiantes además de hallar si algunos de los desempeños establecidos como objetivo, presentan debilidad o requieren atención adicional.

Cuando se llevan a cabo estos procesos evaluativos, se debe establecer un cuadro o perfil de valoración, el cual *“debe ser de carácter informativo para el docente y adecuado para el alumno en cuanto pueda tener acceso a su desempeño expresando en una lengua extranjera, en distintas situaciones y con distintos propósitos”*²⁷. Algunas de las categorías pueden ser: fluidez, pronunciación, vocabulario apropiado, etc., que, a pesar de ser categorías subjetivas, son adecuadas en tanto que el docente sabe qué se ha enseñado y cómo debe ser aplicado, sin embargo, se debe tener un rango de juicio objetivo teniendo en cuenta el tipo de discurso requerido, la gramática y la cantidad de información expresada por el estudiante, para poder caracterizar de manera completa el desempeño en la expresión oral en lengua extranjera del estudiante.

Lo anterior evidencia la importancia de darle prioridad al trabajo y refuerzo sobre la habilidad oral en lengua extranjera. Dentro del aula de clase, se deben brindar espacios para actividades o didácticas que busquen fortalecer la manera en que un estudiante se desenvuelve haciendo uso de herramientas motivadoras así como técnicas que le permitan poner en práctica sus conocimientos con el fin de avanzar progresivamente. La importancia de desarrollar la expresión oral dentro del aula de clase, radica en los aportes significativos que puede generar la implementación de una técnica como los juegos de roles, los cuales están

²⁷ Íbid. Pág. 104.

enfocados en garantizar dicho avance por medio de la utilización en contexto de los distintas formas, estructuras, vocabulario y demás.

Ahora bien, dentro del trabajo y desarrollo de la expresión oral inmersa en el proceso de enseñanza de una lengua extranjera, se tienen en cuenta dos partes: el conocimiento y la habilidad o destreza. El primero de ellos, explica Bygate²⁸, hace referencia al conocimiento base que es de suma importancia y es impartido por el docente a cargo, sustentado en explicaciones y demostraciones, acompañado de la memoria y la rutina para realizar actividades de forma pertinente y con base en objetivos preestablecidos.

Esto, de forma individual, no permite la realización completa de la labor dirigida a mejorar las capacidades comunicativas orales, ya que también se requiere del desarrollo sistemático de las destrezas o habilidades de cada individuo, que pueden ser desarrolladas en clase siempre y cuando exista una serie de instrucciones específicas que permitan generar un proceso activo y efectivo. La unión de los conocimientos y las habilidades o destrezas, le permite al aprendiz desarrollar las habilidades comunicativas orales para poder enfrentar situaciones concretas de uso de la lengua meta, llevándola a la práctica y haciendo retroalimentación individual de sus cualidades y debilidades.

Con base en lo anterior, se puede decir que la función específica del desarrollo de la habilidad oral en una lengua extranjera es garantizar la coherencia y efectividad en el uso de dicha lengua, al poner en práctica los conocimientos y estructuras aprendidas. Al igual, el trabajo en clase sobre esta habilidad por medio del juego de roles, debe tener una noción transaccional, es decir, al ser una herramienta de diálogo y transmisión de mensajes, se debe tener en cuenta el nivel de conocimiento que tienen los estudiantes al momento de interactuar entre ellos mismos.

²⁸ BYGATE, Martin. *Language Teaching. A scheme for teacher education. Speaking*. Oxford University Press. New York. 1987.

3.3 JUEGO

Dentro del campo de la educación, el juego surge como una necesidad, ya que aprender una lengua extranjera requiere de una puesta en práctica progresiva, donde el juego no se considera un premio sino una estrategia y una base. Y no sólo como práctica de una lengua en contexto, sino como medio de aprendizaje de los distintos conocimientos e ideas.

Vidal²⁹ define el juego como *“una actividad lúdica que busca generar diversión en las personas”*, y plantea que dentro del ámbito educativo puede ser herramienta para facilitar algunos aprendizajes, guiado e intencionado por el educador, que es quien debe manejarlo, estructurarlo y formalizarlo para facilitar la adquisición de los conocimientos planeados.

3.3.1 Tipos de juego

Existen variedad de tipos de juego y actividades lúdicas, sin embargo, teniendo en cuenta el objetivo general del presente trabajo investigativo, se centra la información en los juegos de rol y su papel dentro de los procesos educativos dirigidos al aprendizaje de inglés como lengua extranjera.

3.3.1.1 Juegos de rol

Esta técnica es definida y caracterizada como una actividad lúdica que se centra en la distribución de roles con los estudiantes con el fin de poner en práctica lo aprendido y situarse en un contexto específico para hacer uso de una lengua extranjera de forma creativa y adecuada. Dentro de este ejercicio se solicita que el estudiante asuma un rol particular y partiendo de éste, se desenvuelva en una situación-contexto específica, el objetivo es que el alumno interactúe con sus compañeros de una forma apropiada acorde a determinada situación (Underhill, 2001)³⁰.

²⁹ VIDAL LUCENA, Margarita. *El juego como instrumento educativo*. Madrid: Publicaciones ICCE. 2003.

³⁰ UNDERHILL, Nic. *Testing spoken language. A handbook of oral testing techniques*. Cambridge University. 2001

Para el desarrollo de esta actividad el alumno debe recibir una serie de instrucciones antes de la actividad, explicadas de forma clara con un lenguaje simple para indicar qué es lo que debe hacer. Por otra parte, lo anteriormente mencionado puede ser establecido por medio de guías de trabajo o cartillas didácticas donde las instrucciones se expresen de forma general o de forma específica, si se busca darle al estudiante mayor dirección y lograr obtener mayor cantidad de lenguaje de parte del mismo. La habilidad de hacer preguntas es importante en este aspecto ya que ésta es tomada en cuenta en las actividades y ejercicios de *speaking*, y los juegos de rol son beneficiosos para desarrollar dicha habilidad. Si los estudiantes no se sienten a gusto con la actividad, el procedimiento y propósitos deben ser explicados con anterioridad y las instrucciones deben ser dadas de forma oral, de esta manera, se puede llegar a un consenso con los alumnos para realizar variaciones en la misma.

Las situaciones para los juegos de rol pueden ser tanto establecidas por el docente a cargo, como es el caso del presente estudio, o ser escogidas de común acuerdo por el docente y los estudiantes, con el fin de observar cómo se desenvuelven los estudiantes usando la lengua-objetivo en un sentido general social, o para verificar el uso de un tipo particular de vocabulario de la lengua extranjera. Estas situaciones pueden regirse por funciones como las siguientes:

- a. *Funciones particulares*: discutir, demandar, dar direcciones.
- b. *Estructuras particulares*: Narración de hechos (pasado), reportes orales, obtener información específica.
- c. *Temas y vocabulario específico*: Reservar un hotel o vuelo, ordenar en un restaurante.³¹

³¹ *Íbid.* Pág. 103.

3.3.2 Fases del juego de roles

Es importante tener en cuenta, las cuatro etapas que expone Whelpton³² que caracterizan el ejercicio de juego de roles, éstas le dan un orden y pertinencia a los conocimientos y a la forma como el estudiante los asimila y pone en práctica. En primera instancia, se encuentra la *motivación*, la cual se enfoca en integrar al estudiante en los distintos ejercicios, generando un interés hacia su aprendizaje y los objetivos del mismo para su desarrollo individual y social.

En segundo lugar, la *preparación*, se centra el desarrollo de actividades de forma secuencial para afianzar el vocabulario propuesto y practicar pronunciación y utilización en oraciones y frases, además, esta etapa le permite al estudiante comprender y realizar ejemplificaciones y desarrollar habilidades de tipo receptivo en complemento de las habilidades productivas. Al igual, es en esta etapa donde el estudiante puede acudir a guías o apuntes para fortalecer el ejercicio.

En tercer lugar se encuentra la *dramatización*, la cual propone la realización misma del ejercicio de los juegos de roles, donde el estudiante asume un papel para representarlo a la vez en grupo o de forma individual, y pone en práctica determinados temas o conocimientos. A partir de esta etapa, surge el *comentario* o retroalimentación, el cual puede ser dado por la docente o el estudiante, haciendo una valoración cualitativa, acerca de pensamientos u opiniones en relación con la dramatización realizada.

3.3.3 El juego en educación

Dentro del contexto escolar, el juego siempre ha tenido un lugar importante por estar relacionado directamente con la enseñanza ligada a un ambiente motivador y ameno, según Margarita Vidal “*el juego ayuda a comprender el mundo, la funcionalidad del entorno, las interrelaciones y ayuda a cada individuo a conocerse*

³² WHELPTON, T. *Role Play Practice*. Londres. Logman. 1988.

a sí mismo”³³. Se trae a colación el aporte de Bronfenbrenner (1979) que considera que existen tres aspectos que definen una actividad como juego, la actividad intrínseca, la espontánea y la actividad para divertirse.

En las primeras etapas se crea un marco lúdico en torno al aprendizaje como se mencionaba anteriormente para facilitar la motivación hacia las tareas. En el caso de los adultos, el juego puede ser usado para otros propósitos más allá de lo académico. Una de las características más importante del juego es no estar condicionado por la realidad externa (al menos no en un mayor grado) y el resultado esperado es la diversión al mismo tiempo que el aprendizaje. El juego en la educación es un modo de hacer y actuar propio del sujeto que juega, y se determina por factores internos. Puede implicar esfuerzo, pero subordinado al esparcimiento y diversión.

Para finalizar este constructo se puede decir que durante mucho tiempo, se ha estudiado la influencia del juego para los estudiantes, y esto ha aportado conocimiento acerca de la manera adecuada en que puede ser abordado. Para implementar el juego como instrumento de aprendizaje éste se debe situar en un área determinada partiendo del objetivo educativo, señalando además las capacidades o habilidades que desarrolla o que son necesarias para la actividad. Valga aclarar, que cada docente tiene plena libertad de establecer los parámetros de este tipo de actividades, según nivel y metas académicas. El uso del juego en el aula de clase puede perseguir infinidad de objetivos, pero para el caso del presente estudio se implementó el juego de roles como herramienta de mejora de la expresión oral en el grupo de estudiantes.

A continuación se presenta el marco legal que brinda las normas y leyes que rigen la educación colombiana.

³³ *Ibid.* Pág 21.

4. MARCO LEGAL

En Colombia, las leyes y normas que rigen el sistema educativo son establecidas por el Ministerio de Educación Nacional, primera entidad encargada de velar por este derecho. El MEN, en articulación con el gobierno colombiano, presenta una ley que abarca la enseñanza y aprendizaje en la educación básica y secundaria como lo es la Ley 115 de 1994, que expresa “la adquisición de elementos de conversación y de lectura al menos en una lengua extranjera”³⁴ como uno de los objetivos específicos más importantes para el ciclo de primaria. Para este caso, existen instituciones educativas que se enfocan en la lengua inglesa, como es el caso de la IED Marco Tulio Fernández.

Al igual, el Ministerio de Educación se apoyó en el Marco Común Europeo de Referencia-MCER para establecer las metas de nivel de lengua para las instituciones educativas públicas y privadas. En este documento, se delimita que el estudiante de lengua extranjera en grado quinto (nivel A2³⁵) debe “saber utilizar las formas habituales para expresarse y dirigirse a los demás, desenvolverse bien en intercambios sociales breves y pedir y dar información básica”³⁶.

Por otra parte, la Subdirección de Referentes y Evaluación de la Calidad Educativa, establece una normatividad dirigida a los docentes y administrativos de instituciones educativas, donde se plantea que “en el conocimiento sobre la enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera, se deben incluir: enfoques pedagógicos, planeación de clase, diseño de materiales, corrección de errores, manejo de clase y la enseñanza de lectura, escritura, habla,

³⁴ MINISTERIO DE EDUCACIÓN. Ministerio de Educación Nacional. Ley 115 de 1994. Bogotá, Colombia. 1994. [En línea] <http://www.mineduacion.gov.co/1621/articles-85906> [Con acceso el 10/10/2016]

³⁵ GUIA NO. 22. Estándares básicos de competencias en lenguas extranjeras. [En línea] <http://www.mineduacion.gov.co> [Con acceso 10/10/2016]

³⁶ MCER. Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas. Traducido por el Instituto Cervantes. 2002. [En línea] http://www.mineduacion.gov.co/pdf_marco_europeo.pdf [Con acceso 10/10/2016]

pronunciación, gramática y vocabulario”³⁷ lo que aportó al presente estudio en relación a la propuesta metodológica basada en los juegos de rol y los aspectos que se buscó mejorar por medio de los mismos.

A continuación se relaciona el marco metodológico, que brinda los procedimientos utilizados en este estudio.

³⁷ MINISTERIO DE EDUCACIÓN. Ministerio de Educación Nacional. Bogotá, Colombia. 2013. [En línea] http://www.mineduacion.gov.co/proyectos/1737/articles-328355_archivo_pdf_12_Ingles.pdf [Con acceso 10/10/2016)

5. METODOLOGÍA

En el presente capítulo, se abordará el tipo y enfoque de la investigación, las técnicas e instrumentos para la recolección de información, el contexto y la población. Así como, la propuesta metodológica para la implementación de los juegos de dramatización en el aula de clase de los estudiantes de grado quinto de la IED Marco Tulio Fernández (Sede C).

5.1 Tipo de investigación y enfoque metodológico:

El presente estudio se enmarca dentro de los principios del tipo de investigación-acción, que es definida por Kemmis (1984) como *“una forma de indagación autorreflexiva realizado por quienes participan en las situaciones sociales (incluyendo las educativas) para mejorar la racionalidad y la justicia de: sus propias prácticas sociales o educativas, su comprensión sobre las mismos y las situaciones e instituciones en que estas prácticas se realizan (aulas o escuelas, por ejemplo)”*³⁸, lo que guarda relación con este trabajo debido a que se buscó a partir de técnicas de recolección de información identificar y caracterizar la problemática que presentaban los estudiantes para posteriormente implementar los juegos de rol en el aula de clase y analizar los respectivos resultados que se obtuvieron.

Así mismo, el trabajo se rige bajo el enfoque cualitativo que, según propone Sampieri es el “estudio de fenómenos sociales en el propio entorno natural en el que ocurren. Se pretende entrar dentro del proceso de construcción social, recreando conceptos y acciones de la situación estudiada, describiendo y comprendiendo los medios detallados por los cuales los sujetos se embarcan en

³⁸ KEMMIS, Stephen. Citado por RODRIGUEZ GARCÍA, Sara. *Métodos de investigación en educación*. 2010-2011.

acciones significativas y crean un mundo propio, a través del lenguaje y otras construcciones simbólicas”³⁹

En conjunto, el enfoque metodológico y tipo de investigación permiten formular una serie de fases o pasos a seguir para el desarrollo y progreso del presente trabajo investigativo que se plantea mejorar los procesos de expresión oral en los estudiantes, por medio de la implementación de una estrategia de acción que luego es sometida a observación, reflexión y cambio.⁴⁰

5.2 Técnicas e instrumentos para la recolección de información:

Teniendo en cuenta el enfoque cualitativo de la presente investigación y el tipo investigación- acción, este estudio privilegió el uso de instrumentos que se ajustan a estos enfoques como son las encuestas, entrevistas, diarios de campo u observaciones. Se hizo uso de la prueba oral con el fin de identificar la problemática en los estudiantes, tomando esta herramienta de recolección como diagnóstico de entrada.

Se presentan entonces los instrumentos en este orden: prueba oral, diario de campo u observación, entrevista y encuesta; vale aclarar que no implica que se hubiesen aplicado en este orden, pues durante la intervención siempre se llevaron a cabo observaciones y para validar la información se aplicaron entrevistas y encuestas en cada sección.

5.2.1 Diagnóstico de entrada: Prueba oral

Como se menciona previamente y con el fin de verificar la dificultad en la expresión oral de la población determinada, se realizó una prueba oral (anexo 1),

³⁹ SAMPIERI HERNÁNDEZ, Roberto. COLLADO FERNÁNDEZ, Carlos. LUCIO BAPTISTA, Pilar. *Metodología de la investigación*. McGraw Hill Interamericana. México, D. F., 2003.

⁴⁰ RODRIGUEZ GARCÍA, Sara. *Investigación-acción. Métodos de investigación en Educación*. 3ª Educación Especial. 2010-2011.

la cual es definida como: *“la exposición verbal de un contenido en forma libre o según una serie de preguntas. Lo único que se requiere es el diálogo entre profesor y alumno, es decir, se basa en la palabra hablada como medio de expresión, busca la interpretación y la comunicación a través del diálogo”*⁴¹. Esta prueba se llevó a cabo con 30 estudiantes de quinto grado, la cual consistió en brindar la descripción oral de una imagen específica (ver anexo 1, apéndice 1), siguiendo los parámetros establecidos por la docente en formación: estructuras gramaticales, vocabulario y fluidez. Estos tres aspectos fueron plasmados y analizados a través de una rejilla evaluativa.

5.2.2 Diario de campo

En segundo lugar, se definió el diario de campo u observación (anexo 2) como un instrumento que permite *“focalizar la atención sobre algunos aspectos de la realidad que se analiza, tomando y registrando los elementos que constituyen dicha realidad y ver como se entrelazan e interactúan entre sí”*⁴². Este instrumento de investigación respondió a registrar las observaciones que realizó la docente investigadora en formación con respecto a la forma como los estudiantes desarrollaron la expresión oral en inglés, dando cuenta del proceso de implementación de los juegos de rol en el aula de clase y siendo utilizado en cada una de las sesiones de clase. Este instrumento estuvo constituido por las siguientes partes:

1. Información básica (Fecha, hora, número de estudiantes, curso, lugar)
2. Descripción de la clase
3. Comentarios/ Reflexiones

5.2.3 Entrevista

⁴¹ Tomado de <http://www.abc.com.py/articulos/pruebas-orales-i-1160094.html> [Con acceso el 15/10/17]

⁴² CASTRO, Elssy. RODRIGUEZ, Penélope. *Más allá de los métodos*. La investigación en ciencias sociales. Editorial Norma. Colombia. 1997.

En siguiente lugar, se hizo uso de la entrevista (anexo 3) que es definida como *“instrumento que permite al investigador obtener información de una forma oral o personalizada, acerca de situaciones vividas y aspectos de las personas como actitudes u opiniones en torno a la situación que se está estudiando”*⁴³. Este instrumento fue utilizado en tres de las cinco sesiones de aplicación de la propuesta metodológica, estando compuesto por un rango de 3 a 5 preguntas de respuesta abierta.

Esta técnica, en conjunto con la encuesta y la observación, permitió la recolección completa de datos e información significativa para el presente trabajo.

5.2.4 Encuesta

Otro instrumento de recolección fue la encuesta (anexo 4), que es definida como *“una técnica de recolección de información realizada sobre una muestra de sujetos en representación de un colectivo más amplio”*⁴⁴, la cual fue utilizada con el fin de obtener variedad de datos acerca de las aplicaciones realizadas y el impacto de las mismas en la población sujeto de estudio.

Las encuestas se utilizaron en dos de las cinco sesiones de aplicación de la propuesta metodológica y estuvieron compuestas por un rango de 3 a 5 preguntas de selección múltiple y de única respuesta, incluyendo una sola pregunta abierta.

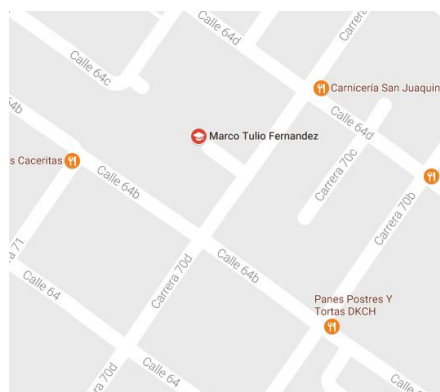
Para efectos del procesamiento y análisis de datos, los instrumentos de recolección de información se refirieron de la siguiente manera: *EN*= entrevistas, *EC*= encuestas y *OB*= observaciones. A saber, EC1 significa encuesta número uno.

⁴³ GARCÍA HERNÁNDEZ, María Dolores. *La entrevista*. Metodología de investigación avanzada. 2016.

⁴⁴ HERNANDEZ GIL, Angélica María. *Técnicas de recolección de datos*. [En línea] <https://es.slideshare.net/carsofo/taller-3-tecnica-de-recoleccion-de-datos-angelica-maria-gil-hernandez> [Con acceso el 10/10/17]

5.3 Población y muestra:

El presente trabajo investigativo se llevó a cabo en el IED Marco Tulio Fernández (Sede C), establecimiento educativo ubicado en la localidad de Engativá, barrio Normandía, cuya dirección exacta es carrera 70D #64C-02. El colegio tiene cuatro sedes educativas y maneja jornada única.



El Proyecto Educativo Institucional (PEI) de la institución, tiene por misión la formación de ciudadanos en habilidades investigativas, promoviendo la comunicación, el arte y la expresión, centrándose en el desarrollo de la comunicación. La clase de inglés en el nivel de primaria es asumida por los docentes en formación del programa de Licenciatura en Educación Básica con énfasis en Humanidades e Idiomas de la Universidad Libre (Sede Bosque Popular), quienes diseñan y planifican cada una de las clases. La población en la que se centró este proyecto investigativo está conformada por 34 estudiantes pertenecientes a grado 5° curso 502, cuyo nivel socioeconómico es equivalente a estratos entre 1 y 3.

La población muestra para la presente investigación se compone de 24 estudiantes, los cuales fueron seleccionados teniendo en cuenta la asistencia regular a clases y la participación activa durante el proceso. Las edades oscilan entre los 10 y los 12 años, y el grupo se divide en 11 niños y 13 niñas. La mayoría de ellos reside en la localidad de Engativá, barrios Normandia, La Estrada, Villa Luz, entre otros.

La población muestra se codificó de la siguiente manera en el capítulo séptimo (procesamiento y análisis de datos): S= estudiantes. A saber, EC2S5 significa encuesta número dos – estudiante número cinco.

6. PROPUESTA

Con el fin de lograr los objetivos planteados para el presente estudio se propuso la creación de una cartilla dividida en cinco sesiones dentro de las cuales se implementaron los juegos de rol en el aula de inglés, teniendo en cuenta los estándares del MEN en relación a las temáticas y objetivos a lograr en el aprendizaje de inglés como lengua extranjera para grado quinto. Al igual, se tuvo en cuenta la estructuración de contenidos y estrategias para el área de inglés con el fin de generar orden y pertinencia en cada uno de las etapas de la propuesta.

Dicha estructuración de contenidos brindó la información necesaria y precisa para la creación de la cartilla, la cual es definida como “*un material pedagógico con objetivos específicos, una herramienta para un proceso pedagógico más amplio*”.⁴⁵ Por lo cual, se planteó distribuir la propuesta metodológica en sesiones de clase de 120 minutos.

6.1 ESTRUCTURACIÓN DE CONTENIDOS PARA EL ÁREA DE INGLÉS

UNIT 1	Introducing myself. Introducing myself to others, giving and asking for personal information. Use of: <i>wh</i> questions and verb <i>to be</i> .
UNIT 2	My daily routine. Talking about daily activities and routines. Use of: simple present tense.
UNIT 3	Colors and Shapes. Identifying and talking about basic colors and shapes. Use of: <i>it is/this is/that is</i> and <i>what color is it? what shape is it?</i>
UNIT 4	My body. Describing my body and others, naming body parts. Use of: verb <i>to have</i> .

45 INSTITUTO DE TIEMPO LIBRE Y RECREACIÓN. Carrera de Comunicación Social. Buenos Aires. [En línea] <http://cajondeherramientas.com.ar/index.php/2015/06/02/cartillas-pedagogicas/> [Acceso el 22-04-17]

UNIT 5	My clothes. Identifying the clothes according to seasons and weather. Use of: <i>What am I wearing?</i> and verb <i>to have</i> .
UNIT 6	Food and meals. Asking for and expressing food preferences. Use of: verb <i>to like</i> .
UNIT 7	Jobs and professions. Talking about jobs and professions, giving information about family jobs. Use of:
UNIT 8	Pets/Animals. Identifying and describing favorite pets and animals. Use of: verb <i>to like and to have</i> .
UNIT 9	The house. Locating and naming parts of the house. Use of: <i>there is, there are</i> .

6.2 PROCESO DE INTERVENCIÓN

Teniendo en cuenta los contenidos antes establecidos, se prosiguió a la planeación, estructuración e implementación de una cartilla que promovió la realización de juegos de rol como estrategia de mejoramiento de la expresión oral en inglés para los estudiantes del curso 502.

Cada una de las sesiones que componen la cartilla fue llevada a cabo con los alumnos en un espacio de dos horas los días miércoles y en el espacio de una hora los días viernes. Las intervenciones fueron distribuidas en dos partes, la primera parte se ocupó de una ambientación previa (warm up) al tema a ver, seguido de actividades de explicación, ejemplificación y práctica (practice), cada una de estas actividades se dirigió al refuerzo general de las macrohabilidades, haciendo énfasis en la expresión oral por medio de preguntas/respuestas, dinámicas y socializaciones. Para la segunda parte, se centró el trabajo en la preparación y presentación de diálogos/ conversaciones en los cuales se ponía en uso y práctica el vocabulario propuesto en cada intervención. Estos ejercicios, eran tanto propuestos por la docente como creados por los mismos estudiantes (la

docente sólo proponía la situación-contexto). Para este espacio, los alumnos podían acudir a apuntes, hojas guía (handouts) y diccionario si así lo requerían.

El desarrollo de la cartilla como propuesta metodológica, se basa en el trabajo y refuerzo sobre las cuatro habilidades dentro de la enseñanza de lenguas extranjeras: escuchar, leer, hablar y escribir, ya que se consideró importante no dejar ninguna de estas a un lado aun cuando el propósito central del estudio era mejorar la expresión oral o *speaking* en el grupo de estudiantes.

Dentro de los parámetros tenidos en cuenta para el diseño de la cartilla se encuentran el desarrollo de las habilidades antes mencionadas y la división por actividades con el fin de generar conocimientos de forma progresiva. Es decir, comenzando con la explicación de los aspectos gramaticales y de vocabulario propuestos para cada sesión, pasando a una puesta en práctica escrita que le dará base a la práctica oral durante el ejercicio de los juegos de rol.

Cada una de estas sesiones de clase se estructuró de la siguiente manera:

1. Nombre o título
2. Tiempo estimado para la realización
3. Grado o curso en que se realizó
4. Propósitos
5. Contenidos temáticos
6. Procedimientos a desarrollar durante la realización

MATERIAL DE SOPORTE

- Hojas de trabajo (Handouts)
- Tarjetas de vocabulario (Flashcards)

A continuación se plasma un ejemplo de sesión (sesión #1) con sus respectivos componentes.

6.3 MODELO/EJEMPLO DE SESIÓN

SESSION TOPIC: Introducing myself

ESTIMATED TIME: 4 hrs (Two sessions)

GRADE: 502

LEARNING OBJECTIVES:

1. The student identifies and understands the vocabulary to make questions about other people's personal information.
2. The student puts into practice the grammar structure in order to give personal information about him/herself and others.
3. The student understands personal information given by classmates and the teacher.

CONTENTS:

1. Wh Questions
2. Personal pronouns
3. Verb to be

PROCESS (DEVELOPMENT OF SPEAKING):

1. The student expresses him/herself in an appropriate way making use of the vocabulary and grammar structures learnt in class.
2. The student develops his/her speaking skills through the representation of short dialogues.

GRAMMAR AND VOCABULARY

Identify the meaning of the following words and practice the pronunciation.

Name	Age	Occupation
	Grade	Address

HOW TO MAKE QUESTIONS?

Look at the chart. Read each example aloud and practice the expressions according to the examples.

INFORMATION	WH QUESTION	EXAMPLE
Name	<u>What</u> is your name?	<i>My name is Carolina</i>
Occupation	<u>What</u> is your occupation?	<i>I am a teacher</i>
Grade	What grade are you in?	<i>I am in 4 grade</i>
Address	Where do you live?	<i>I live in Medellín</i>
Age	How old are you?	<i>I am 10 years old.</i>

ACTIVITY ONE

Here are some examples of people introducing themselves to others. You must underline in each one the data found. Then, write in the box according to the information given.

Example 1: “Hello. My name is Allie, I live in New Jersey, United States. I am an artist. I work in a museum. I am 25 years old”.

Example 2: “My name is Lisa and I live in Orlando. I am a student. I am 23 years old”.

Example 3: “I am Carlos. I live in Bogotá. I am a doctor and I am 25 years old”.

INFORMATION	EXAMPLE 1	EXAMPLE 2	EXAMPLE 3
Name			


Occupation			
Address			
Age			

ACTIVITY TWO

Look at the following exercise, read each question and fill in the blanks by providing personal information about yourself.

Introduce Myself

Activity 1: Ask and answer the following questions with your partner. Fill in the blank.



1. What's your name?
My name is _____.
2. How old are you?
I'm _____ years old.
3. What grade are you studying in?
I'm studying in _____.
4. What's your hobby?
I like to _____.
5. What's your favorite subject?
My favorite subject is _____.
5. What do you want to do when you grow up?
I want to be a _____ when I grow up.

ACTIVITY THREE

The previous activity will be socialized with your classmates to verify the given answers. Next, you must fill in the blanks in the table below, to practice vocabulary

pronunciation. You will be orally asked what kind of information each sentence refers to.

QUESTION	ANSWER STRUCTURE	INFORMATION
<i>What's your name?</i>	<i>My name is _____</i>	<i>Name</i>
<i>How old are you?</i>	<i>I am _____ years old.</i>	<i>Age</i>
<i>What grade are you studying in?</i>	<i>I am studying in _____ grade.</i>	<i>Grade</i>
<i>What is your hobby?</i>	<i>I like to _____</i>	<i>Hobby, favorite activity</i>

TIME FOR SPEAKING

Write a short dialogue based on the following situation, you are going to prepare it and present it as a role-play. This exercise will be presented to the teacher and other students.

SITUATION – Meeting people: *“Two students met each other on the first day of school. They introduce themselves to the other”*

CRITERIOS E INDICADORES EVALUATIVOS

***MB** = Muy bueno, ***B**= Bueno, ***S**= Suficiente ***I**= Insuficiente ***D**= Deficiente

NOMBRE DEL ESTUDIANTE	Fluidez	Dominio y claridad	Utilizar material brindado	Trabajo en equipo

7. ANÁLISIS DE DATOS

La etapa de recolección de información se llevó a cabo por medio de tres instrumentos: la entrevista, la encuesta y la observación, los cuales fueron detallados previamente en el capítulo 5 (metodología).

Al ser este un estudio de enfoque cualitativo, el análisis de datos se basó en las opiniones y percepciones de los alumnos que hacen parte de la población muestra en relación al impacto que tienen los juegos de rol como herramienta para la mejora de la expresión oral en inglés como lengua extranjera.

Los datos y resultados brindados por cada instrumento de recolección fueron analizados utilizando el método de codificación por colores “*color coding*” propuesto y definido por Corbin y Strauss como “*una forma de examinar un documento, aplicando códigos y conceptualizando datos en términos amplios y abstractos para luego categorizarlos*”⁴⁶, permitiendo un análisis de datos por etapas denominadas de la siguiente manera:

- a. Palabras en común
- b. Patrones de repetición
- c. Categorías

7.1 PROCESO

Para esta etapa, se realiza una codificación por colores para cada uno de los instrumentos de recolección utilizados, es decir, con base en las concepciones. Al asignar un color a cada palabra dentro de los mismos, se procede a identificar las palabras en común, es decir, las que mayormente se repitan. Estas palabras son numeradas con el fin de identificar la cantidad de veces que se repiten y así

⁴⁶ SALDAÑA, Johnny. *The Coding Manual for Qualitative Researchers*. 2009. [En línea] <https://goo.gl/92AQHW> [Con acceso el 10/10/17]

establecer cuáles son los patrones o aspectos de repetición en relación a la incidencia o impacto del juego de roles en los estudiantes de grado quinto.

A partir de estos patrones, la docente investigadora planteó algunas categorías (relaciones entre patrones) que buscan responder a la pregunta y objetivos del presente estudio. El proceso/matriz de *color coding* se anexa en la sección final del presente trabajo investigativo (anexo 5).

MATRIZ DE RESULTADOS

ENTREVISTAS			ENCUESTAS		OBSERVACIONES				
EN1	EN2	EN3	EC 1	EC2	OB1	OB2	OB3	OB4	OB5
Interés/motivación	Trabajo en equipo	Nuevo vocabulario	Interés/motivación	mejor pronunciación	Pronunciación	Refuerzo/ práctica	Participación	Vocabulario	Pronunciación
Hablar bien inglés	Practica de lo visto	Nuevo vocabulario	mejor proceso aprendizaje	mejor pronunciación	Participación	Mejor pronunciación	Participación	Mejora proceso aprendizaje	Mejora proceso aprendizaje
Aprender cosas nuevas	Aprender cosas nuevas	Aprender cosas nuevas	mejor pronunciación	nuevo vocabulario	Motivación	Vocabulario	Mejora proceso aprendizaje	Vocabulario	Pronunciación
Entender explicación	Interés/motivación	Mejor proceso aprendizaje	mejor pronunciación	Interés/motivación	Trabajo en equipo	Pronunciación	Refuerzo/ práctica	Fluidez	Vocabulario
Trabajo en equipo	Aprender cosas nuevas	Hablar bien inglés	mejor proceso aprendizaje	trabajo en equipo	Pronunciación	Participación	Vocabulario	Pronunciación	Mejora proceso aprendizaje
Aprender cosas nuevas	Mejora en inglés	Mejor proceso aprendizaje		No mejora	Fluidez	Fluidez	Integración	Vocabulario	Motivación
Entender explicación	Entender explicación	Aprender cosas nuevas		mejor proceso aprendizaje	Refuerzo/ práctica	Refuerzo/ práctica	Interés	Refuerzo/ práctica	Activación
Interés/motivación	Mejor proceso aprendizaje	Atención		Interés/motivación	Mejora proceso aprendizaje	Actitud y motivación	Vocabulario	Pronunciación	Motivación
Mejora en inglés	Interés/motivación	Nuevo vocabulario		mejor proceso aprendizaje	Pronunciación	Vocabulario	Pronunciación	Fluidez	Vocabulario
Entender explicación	Aprender cosas nuevas	Mejor pronunciación		nuevo vocabulario	Fluidez	Motivación	Motivación	Pronunciación	Mejora proceso aprendizaje
Interés/motivación	Mejora en inglés	Mejor pronunciación		mejor pronunciación	Pronunciación	Mejora proceso aprendizaje	Participación	Comprensión	Participación
Práctica de lo visto	Mejor pronunciación	Mejor pronunciación		mejor pronunciación	Motivación	Mejora proceso aprendizaje	Refuerzo/ práctica	Interés	Fluidez
Interés/motivación	Mejor proceso aprendizaje	Mejor pronunciación		No mejora	Trabajo en grupo	Pronunciación	Fluidez	Mejora proceso aprendizaje	Pronunciación
Aprender cosas nuevas	Mejor proceso aprendizaje	Mejor pronunciación			Mejor nivel de lengua		Pronunciación	Refuerzo/ práctica	Compromiso
Interés/motivación	Interés/motivación	Mejor proceso aprendizaje						Vocabulario	Refuerzo/ práctica
Nuevo vocabulario	Interés/motivación	Mejor proceso aprendizaje						Pronunciación	
Mejora en inglés	Trabajo en equipo	Mejor proceso aprendizaje						Mejora proceso aprendizaje	
Interés/motivación	Mejora en inglés	Mejor proceso aprendizaje							
Entender explicación	Practica de lo visto	Aprender cosas nuevas							
Aprender cosas nuevas	Mejor proceso aprendizaje	Aprender cosas nuevas							
Aprender cosas nuevas	Interés/motivación	Herramienta lúdica							
Aprender cosas nuevas	Interés/motivación	Aprender cosas nuevas							
Interés/motivación	Mejor pronunciación	Aprender cosas nuevas							
Aprender cosas nuevas	Mejora en inglés	Herramienta lúdica							
Aprender cosas nuevas	Mejora en inglés	Mejor proceso aprendizaje							
Mejor pronunciación	Aprender cosas nuevas	Aprender cosas nuevas							
Interés/motivación	Entender explicación	Aprender cosas nuevas							
Práctica de lo visto	Aprender cosas nuevas	Mejor proceso aprendizaje							
Práctica de lo visto	Mejor proceso aprendizaje	Aprender cosas nuevas							
Aprender cosas nuevas	Aprender cosas nuevas	Aprender cosas nuevas							
Mejora en inglés	Mejora en inglés	Aprender cosas nuevas							
Ayuda	Aprender cosas nuevas	Aprender cosas nuevas							
Interés/motivación	Mejora en inglés	Herramienta lúdica							
Mejor pronunciación	Mejor proceso aprendizaje	Aprender cosas nuevas							
Aprender cosas nuevas	Mejor proceso aprendizaje	Herramienta lúdica							
Aprender cosas nuevas	Mejora en inglés	Aprender cosas nuevas							

7.1.1 PALABRAS EN COMÚN

ENTREVISTA 1 (anexo 4-EN1)	ENTREVISTA 2 (anexo 4-EN2)	ENTREVISTA 3 (anexo 4-EN3)
Aprendizaje de nuevo vocabulario (22)* Trabajo en equipo (17) Mejor nivel de lengua (12) Mayor refuerzo/práctica (11) Mejor pronunciación (6)	Aprendizaje de nuevo vocabulario (24) Mejor proceso de aprendizaje (23) Mejor pronunciación (8) Mayor práctica/ refuerzo (4) Mayor motivación e interés (6) Trabajo en equipo (2)	Aprendizaje nuevo vocabulario (22) Mejor nivel de lengua (15) Mejor pronunciación (9) Mayor motivación e interés (2)

ENCUESTA 1	ENCUESTA 2
Mayor interés/motivación (23) Mejor proceso aprendizaje (23) Mejor pronunciación (18) Mayor fluidez al hablar (16)	Mejor pronunciación (36) Mayor interés/motivación (30) Mayor fluidez al hablar (27) Aprendizaje nuevo vocabulario (22) Mejor proceso aprendizaje (13) Trabajo en equipo (11) No mejora (9)

OBSERVACIÓN 1 Y 2 (SESIÓN 1) Pronunciación (4) Participación (1) Motivación (2) Trabajo en equipo (2) Fluidez (2) Refuerzo/ práctica (1) Mejor nivel de lengua (1)	OBSERVACIÓN 3 Y 4 (SESIÓN 2) Refuerzo/ práctica (2) Pronunciación (3) Vocabulario (2) Participación (1) Fluidez (1) Motivación (2) Mejora procesos aprendizaje (2)
OBSERVACIÓN 5 Y 6 (SESIÓN 3) Participación (4) Mejora procesos aprendizaje (1) Refuerzo/ práctica (2) Vocabulario (2) Pronunciación (2) Motivación (2) Fluidez (1)	OBSERVACIÓN 7 Y 8 (SESIÓN 4) Vocabulario (4) Mejora procesos aprendizaje (4) Fluidez (2) Pronunciación (4) Refuerzo/ práctica (2) Motivación (1)
OBSERVACIÓN 9 Y 10 (SESIÓN 5) Pronunciación (3) Mejora procesos aprendizaje (3) Vocabulario (2) Motivación (4) Participación (1)	

Fluidez (1)
Refuerzo/ práctica (1)

**Los números que se encuentran entre paréntesis hacen referencia a la cantidad de veces que se repitió la palabra o concepto en cada instrumento de recolección.*

7.1.5 PATRONES DE REPETICIÓN

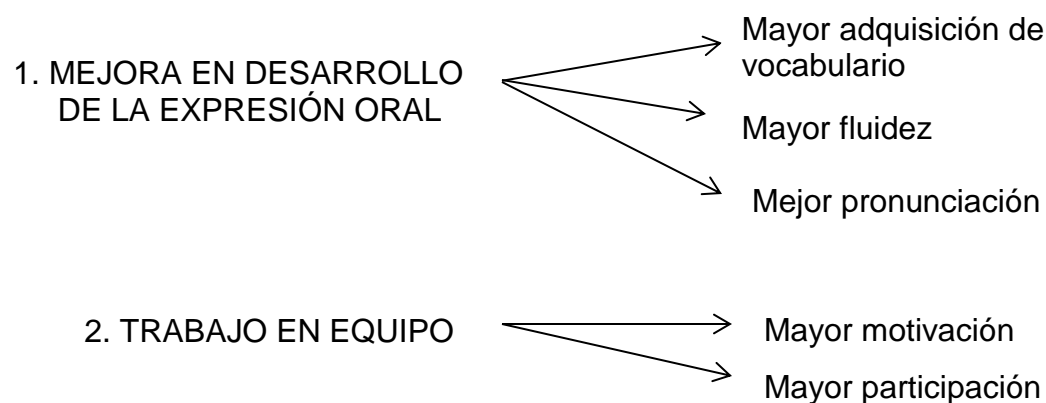
A partir de las palabras en común encontradas en la información aportada por los distintos instrumentos de recolección utilizados, se establecen algunos patrones de repetición.

- Mayor cantidad de vocabulario aprendido (100 veces)
- Mejora en procesos de aprendizaje o desarrollo de la habilidad oral (97 veces)
- Mejor pronunciación/fluidez al expresarse (93 veces)
- Mayor motivación e interés hacia el aprendizaje de inglés (70 veces)
- Trabajo en equipo/colaborativo como estrategia metodológica (32 veces)

7.2 RESULTADOS

7.2.1 CATEGORÍAS

Los patrones de repetición, anteriormente mencionados, que se encontraron en los tres instrumentos de recolección aplicados (encuestas, entrevistas y observaciones), arrojaron las siguientes dos categorías.



Los anteriores patrones de repetición y categorías guardan relación con los objetivos específicos del presente estudio, en cuanto buscan analizar la incidencia de los juegos de rol en el desarrollo de la expresión oral en inglés en el grupo de estudiantes. Las categorías son revisadas y analizadas más adelante desde un punto de vista teórico, teniendo en cuenta a la vez las observaciones y experiencias de la docente investigadora.

7.2.2 ANÁLISIS DE CATEGORÍAS

PRIMERA CATEGORÍA:

MEJORA EN DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ORAL

“Pudieron pronunciar las palabras y oraciones en inglés de manera fluida y correcta, al tener el espacio de práctica por medio de los diálogos”

OB9 – Párrafo 1

Esta categoría explica que los estudiantes tuvieron una mejora y un mayor desarrollo de la habilidad oral en inglés, ya que *“los juegos de rol, como un componente en la clase [...], dinamizan relaciones al interior del aula, refuerzan conceptos y despliegan saberes en equipo”*⁴⁷, y se relaciona con el objetivo de este estudio debido a que se planteó la mejora de la expresión oral por medio del uso de los juegos de rol, con el fin de afianzar los conceptos y la pronunciación logrando así que los estudiantes asimilaran estos aspectos de una mejor manera y pudieran hacer uso apropiado del inglés como lengua extranjera en situaciones determinadas.

“Me pareció chévere porque pudimos aprender inglés con cosas que nos divertieron mucho”.

EN1 – P1 – S7*

⁴⁷ CEPEDA RAMIREZ, Martha Ruth. Artículo: *El juego como estrategia lúdica de aprendizaje*. 2017.

Scott Thornbury⁴⁸ explica que *“si se pasa demasiado tiempo estudiando únicamente la gramática, el nivel de inglés no mejora de forma significativa. Se evidencia un mejor desempeño si se aprenden mayor cantidad de palabras y expresiones. Se puede decir muy poco con la gramática, pero con las palabras se puede decir cualquier cosa”*. Al igual, por medio de las observaciones realizadas por la docente investigadora, se pudo ver que el refuerzo y práctica de temas que se realizó con el grupo de estudiantes durante los juegos de rol, fue de suma importancia porque el aprendizaje se evidenció principalmente en la acción de comunicarse de forma fluida, expresando oraciones o ideas con sentido completo en inglés. Por lo tanto, se comprende el impacto que tuvo la implementación del juego de roles en el aula, ya que les permitió a los alumnos reforzar el vocabulario y su pronunciación por medio de estos ejercicios dinámicos de conversación.

“Aprendí a pronunciar nuevas palabras que no conocía”

EN1 – P2 – S12

“Así uno puede practicar la pronunciación”

EN1 – P4 – S14

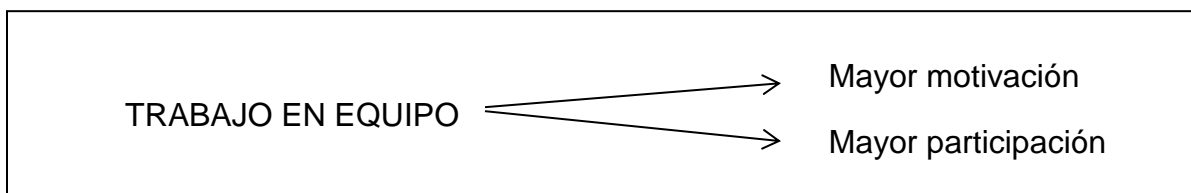
Teniendo en cuenta las entrevistas realizadas a los estudiantes, se pudo evidenciar que el uso de los juegos de rol como herramienta lúdica le permitió a los estudiantes aprender y asimilar de forma permanente el vocabulario y estructuras propuestas, ya que durante la preparación de los juegos rol podían mecanizar y comprender mejor el uso del inglés en contexto y de esta manera mejorar su nivel de expresión oral.

*Las abreviaturas hacen referencia a: entrevista, pregunta, estudiante y observación, respectivamente. Se utilizaron con el fin de facilitar la escritura y relación de dichas palabras en el presente trabajo investigativo.

⁴⁸ THORNBURY, Scott. *How to teach vocabulary*. Addison Wesley Publishing Company. 2002.

SEGUNDA CATEGORÍA:

La segunda categoría en este estudio hace referencia al trabajo en equipo, como aspecto importante dentro del proceso de implementación y uso de los juegos de rol en clase y como generador de motivación y participación en los estudiantes.



“Los estudiantes que poco participaban en los ejercicios evidenciaron mayor cantidad de intervenciones en clase”

OB10 – Párrafo 2

A lo largo del proceso investigativo y de intervención se pudo observar y evidenciar por medio de los diarios de campo, que el trabajo en equipo que va de la mano con el desarrollo del juego de roles, permitió que los estudiantes incrementaran su participación e interés en los distintos ejercicios. Al plantearse objetivos claros, como llevar a cabo representaciones de diálogo con éxito y efectividad, los alumnos adquirieron mayor seguridad al expresarse de forma oral en inglés, ya que ponían en práctica sus conocimientos y sentían que de esta manera los afianzaban más eficazmente, lo que incrementó la cantidad de intervenciones orales en clase que realizaban.

“Porque podemos compartir y expresamos nuestras ideas y también porque el compañero puede ayudar”

EN1 – P3 – S7

La acción de trabajar en equipo supone *“identificar las fortalezas y debilidades del conjunto y no sólo de las partes y buscar mecanismos para mejorar continuamente la dinámica que se da entre las personas que lo conforman”*⁴⁹, es decir que, por

⁴⁹ BARRIOS JARA, Nelson E. Artículo: *El aula un escenario para trabajar en equipo*. Pontificia Universidad Javeriana. 2004.

medio del mismo, los estudiantes fueron más conscientes de su propio proceso de mejora y del de sus compañeros, ya que el hecho de compartir ideas y apoyarse mutuamente hace que los logros se cumplan con mayor rapidez y eficacia.

“El juego de roles me ayuda porque trabajando en grupo aprendo más”
EN1 – P3 – S13

Con base en estas dos categorías en relación al impacto del juego de roles como herramienta lúdica para mejorar la expresión oral en inglés, se evidencia que aspectos como el vocabulario y la pronunciación (que son bases indispensables para el desarrollo del *speaking*), se vieron desarrollados por medio de la puesta en práctica constante de las temáticas, al igual que al ser un trabajo colaborativo, los alumnos evidenciaron un incremento en su interés y actitud hacia la clase y el aprendizaje de inglés.

8. CONCLUSIONES

El trabajo investigativo realizado con los estudiantes del grado 502 de la IED Marco Tulio Fernández – sede C, hizo evidente la necesidad de plantear y desarrollar una propuesta metodológica con el fin de mejorar el nivel de *speaking* o expresión oral en inglés como lengua extranjera.

Por medio de este estudio, se buscó lograr los objetivos académicos propuestos por el MEN y el PEI establecido por la institución educativa, y luego de encontrar las dificultades específicas de los estudiantes; se procedió a la planeación y elaboración de la cartilla como documento base para la implementación del juego de roles en cinco sesiones.

Por medio del análisis de la información consignada en los instrumentos de recolección aplicados, se evidenció que el juego de roles permitió un cambio en cuanto al nivel de desempeño en la expresión oral del grupo de estudiantes ya que pudieron aprender de forma más precisa el vocabulario propuesto, y al tener un bagaje más amplio de palabras, formas y estructuras gramaticales, podían expresar ideas y oraciones de forma correcta y fluida. Se debe tener en cuenta que el aprender y recordar el vocabulario visto se centra en el primer acercamiento que tiene el estudiante con las palabras, imágenes, sonidos, oraciones, expresiones, etc, es decir, que el estudiante al tener un contacto más dinámico y creativo con el vocabulario, tiene más posibilidad de asimilarlo y recordarlo después haciendo uso del mismo en contexto y práctica oral.

En segunda instancia, se pudo evidenciar que los estudiantes mejoraron significativamente su pronunciación, apropiándose de forma consciente y permanente de las palabras y expresiones gramaticales aprendidas, permitiendo así una fluidez apropiada para el nivel de inglés como lengua extranjera establecido para grado quinto (A2). Teniendo en cuenta la combinación de palabras nuevas y antiguas en el inglés, es decir, la relación entre lo visto y lo que

se va a ver, se evidenció que los alumnos pudieron hacer relaciones entre palabras para tener una pronunciación adecuada, al igual al hacer uso del vocabulario en contexto por medio de los diálogos o conversaciones; podían asimilar más rápidamente la forma en que se expresaba cada palabra.

Por otro lado, el uso de los juegos de rol como herramienta lúdica en el aula para mejorar la habilidad oral, permitió un incremento en la participación en clase y la motivación. Esto conllevó a que los estudiantes fueran conscientes de los conocimientos obtenidos, teniendo en cuenta cada una de las metas planteadas, causando así que entre ellos mismos compartieran sus ideas y conocimientos, apoyándose mutuamente. Al igual, los alumnos sintieron mayor interés hacia su aprendizaje logrando integrarse más a las dinámicas e incrementando la cantidad de intervenciones en clase, además de poder consolidar de esta manera los saberes y el logro de los objetivos propuestos.

Cabe resaltar que por medio de la utilización de esta herramienta lúdica se pudo generar también un mayor trabajo en equipo, lo cual le permitió al estudiante un ejercicio colaborativo significativo para su proceso de mejora de la expresión oral en inglés, al poder apoyarse en la docente y sus compañeros.

9. RECOMENDACIONES

Una vez concluido este trabajo investigativo, se considera importante indagar sobre las herramientas lúdicas como medios para desarrollar las macrohabilidades en la enseñanza de segundas lenguas, teniendo en cuenta el impacto positivo que éstos generan en el aula y en la actitud de los estudiantes hacia su proceso de aprendizaje.

Al igual, se propone trabajar en complementar y mejorar la cartilla didáctica utilizada en este estudio para determinar su viabilidad como herramienta constante de trabajo en la enseñanza de inglés como lengua extranjera.

Por último, se recomienda extender los estudios a otros tipos de herramientas lúdicas, en especial, aquellas que generan una práctica oral constante en el aula permitiendo así que los estudiantes mejoren el nivel de *speaking* o expresión oral.

BIBLIOGRAFÍA Y WEBGRAFÍA

ABD, Shiamaa. *TBI in Developing the English Language Speaking Skills*. Ain Shams University. 2006.

ÁLVAREZ, Silvia. *Innovaciones para el aula. La expresión oral*. Quito, Ecuador. Editorial Libresa. 2004.

ARNAIZ, Patricia. *Papel de la producción oral en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera*. Universidad de las Palmas.

BALBIN, Gloria. PEREZ, Leidy. *CR discussions to foster fluency and self-directedness*. Universidad de la Sabana. Chía, 2013.

BARALO, Marta. (2000). *El desarrollo de la expresión oral en el aula*. Revista Nebrija. Madrid. Págs 164-171.

BARRIOS JARA, Nelson E. *El aula un escenario para trabajar en equipo*. Pontificia Universidad Javeriana. 2004.

BOUAZIZ, Souhila. *The use of role-plays as a teaching technique to develop foreign language learners' oral proficiency*. University of Biskra. Algeria. 2015.

BROWN, Gillian, YULE, George. *Teaching the spoken language*. Cambridge: University Press. 2001.

BYGATE, Martin. *Language Teaching. A scheme for teacher education. Speaking*. Oxford University Press. New York. 1987.

CANALE, M. Y M. SWAIN (1980). *Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Languages Teaching and Testing*. Citado por Sonia Casal. *Implicaciones de la enseñanza bilingüe en centros educativos*. 2011.

CASAL MEDINABEITIA, Sonia. *Implicaciones de la enseñanza bilingüe en centros educativos*. Málaga. 2011.

CASSANY, Daniel; SANZ; Gloria. *Enseñar lengua. Expresión oral*. Barcelona.

- CASTELLANO I. *Investigación y educación. La expresión oral*. Lima, Perú. 2011.]
- CASTRO, Elssy. RODRIGUEZ, Penélope. *Más allá de los métodos*. Norma. Colombia. 1997.
- CEPEDA RAMÍREZ, Martha Ruth. *El juego como estrategia lúdica de aprendizaje*. 2017.
- CONSEJO DE EUROPA. Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas. Madrid: MECD y Anaya. 2002.
- DANIELS, Peter. BRIGHT, William, *The world's writing systems*. Oxford University Press. Oxford. 1996
- GARCÍA HERNÁNDEZ, María Dolores. *La entrevista. Metodología de investigación avanzada*. 2016.
- GONZALEZ MUÑOZ, Dayana. *Estrategias de aprendizaje para el desarrollo de la producción oral*. Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá, 2009.
- GUANUMEN PULIDO, Adriana Paola. *Fortalecimiento de la oralidad a través del reconocimiento del otro*. Universidad Pedagógica Nacional. Bogotá, D.C. 2016.
- GUIA NO. 22. Estándares básicos de competencias en lenguas extranjeras.
- HARMER, Jeremy. *How to teach English*. Edinburgh Gate. Inglaterra. 1998.
- HERNÁNDEZ GIL, Angélica María. *Técnicas de recolección de datos*. 2010.
- HYMES, Dell. Acerca de la competencia comunicativa. 1972. Citado por PILLEUX, Mauricio. *Estudios Filológicos*. N° 36, 2001.
- JIMENEZ PEINADO, Salvador. *Enhancing fluency in speaking through the use of collaborative and self- directed speaking tasks*. Universidad de La Sabana. Chía, 2013.
- LATORRE, Antonio. *Investigación-acción. Conocer y cambiar la práctica educativa*. Ed. Grao. 2003.
- MCER. Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas. Traducido por el Instituto Cervantes. 2002.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN. Ministerio de Educación Nacional. Ley 115 de 1994. Bogotá, Colombia. 1994.
- RAHEL, Cynthia. *Four skills in the English language*. 2013.

RODRIGUEZ GARCÍA, Sara. *Investigación-acción. Métodos de investigación*. 2010-2011.

SALDAÑA, Johnny. *The coding manual for qualitative researchers*. 2009.

SAMPIERI HERNÁNDEZ, Roberto. *Metodología de la investigación*. McGraw Hill Interamericana. México. 2003.

THORNBURY, Scott. *How to teach vocabulary*. AW Publishing Company. 2002.

UNDERHILL, Nic. *Testing spoken language. A handbook of oral testing techniques*. Cambridge University. 2001

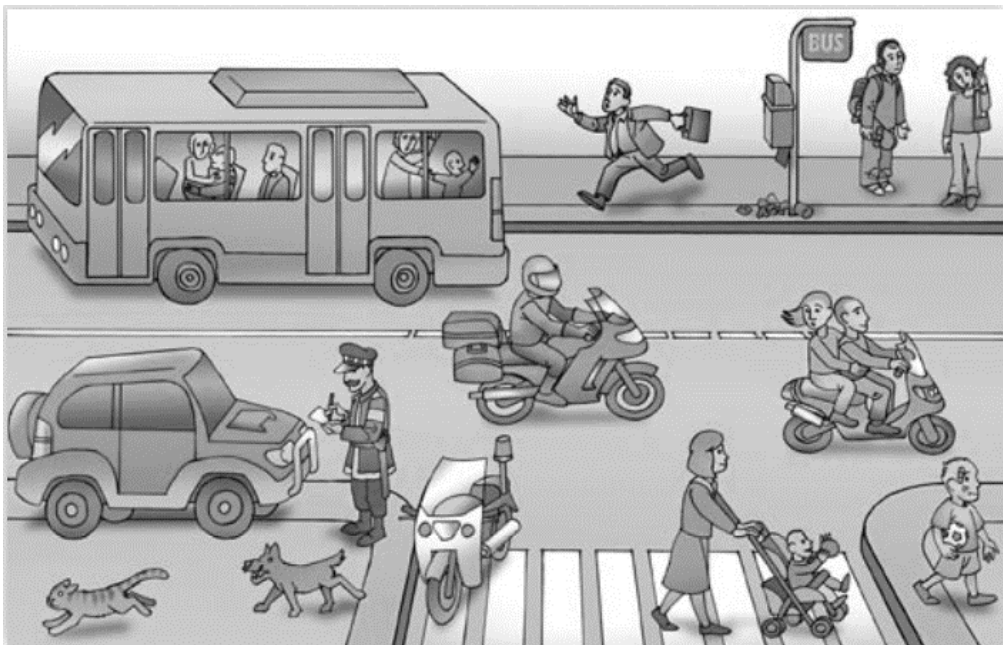
VARGAS VENEGAS, Genara. *Desarrollo de la fluidez oral en lengua extranjera*. Universidad de León. España. 2008.

VIDAL LUCENA, Margarita. *El juego como instrumento educativo*. Madrid: Publicaciones ICCE. 2003.

ANEXOS

ANEXO 1: Prueba oral

Apéndice 1: Imagen utilizada para descripción de manera oral



Apéndice 2: Rejilla evaluativa

Nombre del alumno/a	Estructuras gramaticales	Vocabulario	Fluidez
	Excelente Bueno Regular Malo		
OBSERVACIONES			

Nombre del alumno/a	Estructuras gramaticales	Vocabulario	Fluidez
Joseph Cruz	Excelente Bueno Regular x Malo	x	x
OBSERVACIONES	Se inhibe al responder (fluidez) Usa incorrectamente el género "I see one babies"	señala las cosas No las nombra "It... calle" Tras lengua nativa	Se "traba" No responde Hace pausas largas

Nombre del alumno/a	Estructuras gramaticales	Vocabulario	Fluidez
Laura Blanco	Excelente Bueno Regular x Malo	x	x
OBSERVACIONES	La estudiante hace uso constante de "I <u>not</u> know" en 3 de las 5 preguntas	La estudiante conoce el nombre de las cosas NO sabe poner al hablar (oraciones)	La estudiante hace pausas largas se retrata en repetidas ocasiones

Nombre del alumno/a	Estructuras gramaticales	Vocabulario	Fluidez
Yulian Martinez	Excelente Bueno Regular x Malo	x	x
OBSERVACIONES	El estudiante no utiliza pronombres a pesar de la ayuda dada	Tiene a decir las cosas en español y señalarlas en la imagen	Se bloquea no responde usa muchas palabras en exceso -

ANEXO 2: Diario de campo/ observación

DIARIO DE CAMPO NO. ____ NOMBRE DEL DOCENTE EN FORMACIÓN: FECHA: HORA: CURSO: CANTIDAD DE ESTUDIANTES:	
DESARROLLO DE LA CLASE	REFLEXIONES/OBSERVACIONES

DIARIO DE CAMPO NO. 3**NOMBRE DEL DOCENTE EN FORMACIÓN:** Mónica Carranza**FECHA:** 08 de septiembre/ 2017**HORA:** 11:40pm – 1:00pm**CURSO:** 502**CANTIDAD DE ESTUDIANTES:** 28

DESARROLLO DE LA CLASE	REFLEXIONES/OBSERVACIONES
<p>Los estudiantes se organizan en sus respectivos puestos, mientras la docente da las instrucciones iniciales de la clase. Esto consiste, y se hace en cada sesión, en escribir la fecha y el tema del día en sus cuadernos.</p> <p>Para este caso, se comunica que el tema del día será “the daily routine”, los estudiantes inmediatamente tratan de hacer una aproximación en lengua materna de lo que significa la expresión. La docente recalca el uso de la lengua meta (inglés).</p> <p>Como parte de la presentación del vocabulario y la gramática, los estudiantes visualizan y leen en voz alta cuatro oraciones a modo de ejemplo donde conocen verbos como: get up, take a shower, eat breakfast y study. Los estudiantes son motivados a aportar otros verbos y actividades que ellos realicen en sus rutinas diarias.</p> <p>La sesión continúa con la actividad número uno (actividad 1 – sesión 2) en la cual los estudiantes deben completar una tabla de conjugaciones sobre las cuales podrán poner en práctica los verbos de rutina y la forma en que se escriben y se pronuncian según cada persona. Para el desarrollo de esta actividad se organizan los estudiantes en parejas.</p> <p>La docente propone la asignación de una tarea corta, donde los estudiantes mismos plasmaran su rutina diaria en sus cuadernos usando ya sea los verbos propuestos por la misma docente, o los que ellos crean convenientes. Se asigna un máximo de 10 oraciones por estudiante.</p>	<p>Este pequeño paso antes de comenzar la clase les permite a los estudiantes incluirse en las actividades y motivarse por lo nuevo que van a aprender. La parte de explicación y ejemplificación, les permite a los estudiantes relacionar los verbos con sus propias actividades diarias, además de ellos aportar otros verbos y actividades a los presentados.</p> <p>La tarea asignada les permite poner en práctica la gramática y vocabulario aprendido así como su creatividad al hablar de su rutina diaria.</p>

DIARIO DE CAMPO NO. 4 NOMBRE DEL DOCENTE EN FORMACIÓN: Mónica Carranza FECHA: 13 de septiembre/ 2017 HORA: 12:00pm – 2:00pm CURSO: 502 CANTIDAD DE ESTUDIANTES: 24	
DESARROLLO DE LA CLASE	REFLEXIONES/OBSERVACIONES
<p>Para iniciar la clase, se hace resumen o síntesis de lo trabajado previamente. Para este momento, los estudiantes ya tienen cierta noción del tema sobre el cual se va a trabajar.</p> <p>Enseguida, se les presentan a los estudiantes una serie de instrucciones acerca de la dinámica a realizar. Esta consistió en una mesa redonda, donde dos estudiantes adquirieron voluntariamente el rol de “cabeza” y “cola”, es decir, principio y final. El primero de los estudiantes debía expresar una oración acerca de la primera actividad en su rutina diaria, de ésta manera cada uno de los estudiantes expresó una actividad acorde al orden del día y a sus propias actividades favoritas.</p> <p>Ya conociendo la mecánica para la presentación de diálogos por medio de roles, los alumnos escuchan atentamente la situación (dos estudiantes se acercan a un gimnasio con el fin de inscribirse, el encargado realiza preguntas acerca de sus hábitos diarios para establecer su rutina de ejercicios). Durante el desarrollo del ejercicio (sesión 2 – actividad final), algunos alumnos mostraron temor a equivocarse y hablar delante de sus compañeros.</p> <p>Los alumnos recibieron y respondieron de forma individual una encuesta (segundo instrumento de recolección) acerca de sus opiniones y perspectivas en relación a los juegos de roles utilizados en clase.</p>	<p>Algunos alumnos evidencian una mejora en cuanto a participación y fluidez al comunicarse. Aunque poco, hacen uso de las palabras vistas para decir lo que se hizo o se aprendió en la sesión previa.</p> <p>A pesar de que algunos alumnos evidenciaron demasiado esfuerzo para expresar oraciones sencillas y mostraron cierta dificultad para pronunciar algunas palabras, lograron armar la secuencia y utilizar los verbos vistos, al igual, los alumnos se apoyaban para que todos lograran el objetivo del juego, esto afectó positivamente su actitud y motivación para el posterior desarrollo de los diálogos y juegos de roles.</p> <p>El apoyo que se brinda a los alumnos se ve limitada a aspectos de vocabulario que ellos mismos proponen utilizar en sus diálogos, no tanto a aspectos de instrucciones previas a la actividad.</p> <p>Al ser ésta la segunda realización de diálogos y juegos de roles como herramienta de mejora, los estudiantes mismos se apoyan y se motivan a expresarse sin tener en cuenta los posibles errores. Empiezan a comprender la importancia de la práctica acompañada de la docente.</p> <p>Por medio de la encuesta, se percibe que los estudiantes consideran los juegos de roles como una actividad positiva para su aprendizaje, al igual que su pronunciación presenta mejoras, lo cual les brinda mayor seguridad al expresarse en inglés. Sin embargo, hubo algunos alumnos que expresaron que estas habilidades aun requieren trabajo y no han presentado una mejora visible.</p>

Formato de observación

Etapas diagnóstica:

Hora:	Fecha:	Escala valorativa:
Tema:		Totalmente de acuerdo (1) Regularmente en desacuerdo (2) Totalmente en desacuerdo (3)
1. Organización y estructuración de la clase		Puntaje (1-3)
Las tareas son claras		
Actividades correctamente planeadas		
Ambiente tranquilo en la clase		
Actividades con orden lógico		
2. Claridad de las normas		Puntaje (1-3)
Los alumnos saben cómo llevar las actividades		
Los alumnos conocen consecuencias de sus acciones		
3. Realización de las actividades		Puntaje (1-3)
Ambiente de aprendizaje y no de distracción		
Se cumple con los objetivos		
El docente se mantiene enfocado en el objetivo de la clase		

Hora: 3:30pm	Fecha: Agosto 31/16	Escala valorativa:
Tema: Medios de comunicación		Totalmente de acuerdo (1) Regularmente en desacuerdo (2) Totalmente en desacuerdo (3)
1. Organización y estructuración de la clase		Puntaje (1-3)
Las tareas son claras		1
Actividades correctamente planeadas		2
Ambiente tranquilo en la clase		3
Actividades con orden lógico		2
2. Claridad de las normas		Puntaje (1-3)
Los alumnos saben cómo llevar las actividades		2
Los alumnos conocen consecuencias de sus acciones		2
3. Realización de las actividades		Puntaje (1-3)
Ambiente de aprendizaje y no de distracción		2
Se cumple con los objetivos		2
El docente se mantiene enfocado en el objetivo de la clase		1

Etapa de aplicación/intervención

FECHA:	CURSO:
HORA:	NO. DE ESTUDIANTES:
LUGAR:	
DESCRIPCIÓN DE LA CLASE	COMENTARIOS/ REFLEXIONES

OBSERVADOR NO. 2 FECHA: 06/sept/2017 HORA: 12:00pm – 2:00pm	LUGAR: IED Marco Tulio Fernandez CURSO: 502 NO. DE ESTUDIANTES: 27
DESCRIPCIÓN DE LA CLASE	COMENTARIOS/ REFLEXIONES
<p>La clase comienza con la revisión de la tarea asignada la clase anterior. Ésta consistía en completar una de las actividades de la hoja guía (sesión 1 – cartilla didáctica). Se hace socialización grupal del ejercicio escogiendo alumnos al azar para leer en voz alta sus respuestas.</p> <p>En seguida se procede a la explicación y ejemplificación de la actividad de práctica con los juegos de roles sesión 1 – actividad final). Los alumnos son ubicados de tal manera que se facilite su ensayo y presentación de los diálogos. Estos diálogos presentan un escenario donde dos estudiantes se conocen y deben presentarse haciendo uso de las wh questions y el vocabulario: <i>name, age, grade, occupation, hobby</i>, así como de la debida estructura gramatical de preguntas y respuestas. Para este ejercicio, la mayoría de los estudiantes solicitan guía constante por desconocimiento u olvido de instrucciones, así como de vocabulario y estructuras gramaticales.</p> <p>Los alumnos recibieron y respondieron de forma individual una entrevista escrita acerca de sus opiniones y perspectivas en relación a los juegos de roles utilizados en clase.</p>	<p>Los alumnos pudieron practicar la pronunciación y la expresión fluida de las estructuras gramaticales vistas, así como pudieron repasar la temática y el vocabulario que hace parte de la misma.</p> <p>En este primer ejercicio de juego de roles, los estudiantes pudieron conocer esta herramienta para afianzar el desarrollo de su expresión oral. Al igual, asimilaron más los conocimientos recibidos enfrentándose a situaciones de habla donde su pronunciación presenta mejoras y su fluidez verbal se ve positivamente afectada.</p> <p>Sin embargo, algunos de los estudiantes se vieron limitados por no recordar la pronunciación de algunas palabras al no haber puesto atención o no haberlo plasmado en sus cuadernos.</p> <p>Los alumnos expresaron (por medio de dichas entrevistas) una motivación hacia la práctica guiada y el trabajo en grupo, argumentando que estos ejercicios les ayudaban a mejorar su nivel de inglés y eran interesantes para desarrollar en clase.</p>

ANEXO 3: Formatos de entrevista aplicada



UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA ENTREVISTA 1

ESTABLECIMIENTO EDUCATIVO: IED Marco Tulio Fernández Sede C		
Jornada: Única	Grado y curso: 502	Fecha: __/__/__
Área: Inglés Lengua Extranjera		
Objetivo: Conocer el impacto que tienen los juegos de rol como forma de mejorar la expresión oral en los estudiantes de 502.		

La docente en formación realiza las siguientes preguntas de respuesta abierta a los estudiantes/población muestra del estudio, con el fin de conocer sus ideas y opiniones acerca de la aplicación de la cartilla didáctica propuesta durante las clases para mejorar la habilidad oral en el idioma inglés.

1. ¿Cómo se sintió durante la sesión de clase?

2. ¿Usted cree que su nivel de inglés mejoró hoy? Si___ no___. Explique por qué.

3. ¿Piensa que trabajar en grupo le ayuda a la manera como aprende inglés?

4. ¿Cómo cree usted que los diálogos hechos en clase ayudan a mejorar su nivel de inglés?

5. ¿Qué le fue lo que más le gustó de la clase de hoy?

M
7



UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA
ENTREVISTA

#1

La docente en formación realiza las siguientes preguntas de respuesta abierta a los estudiantes/población muestra del estudio, con el fin de conocer sus ideas y opiniones acerca de la aplicación de las unidades didácticas propuestas durante las clases para mejorar la habilidad oral en el idioma inglés.

ESTABLECIMIENTO EDUCATIVO: IED Marco Tulio Fernández Sede C		
Jornada: Única	Grado y curso: 502	Fecha: dd/mm/aa
Área: Inglés Lengua Extranjera		
Objetivo: Conocer el impacto que tienen los juegos de rol como forma de mejorar la expresión oral en los estudiantes de 502.		

1. ¿Cómo se sintió durante la sesión de clase?

me parecía chévere por que pudimos aprender inglés y cosas que nos divertieron mucho y nos enseñaron

2. ¿Usted cree que su nivel de inglés mejoró hoy? Si ☒ no ☐. Explique por qué.

por que tube la capacidad de hacer algo y aprender algo que nunca e podía saber y por eso si se

3. ¿Piensa que trabajar en grupo le ayuda a la manera como aprende inglés?

Si porque podemos compartir y enseñamos nuestras ideas y bien por que el compañero nos puede ayudar

4. ¿Cómo cree usted que los diálogos hechos en clase ayudan a mejorar su nivel de inglés?

nos puede ayudar en mejorar muchas más cosas y para facilitarnos la vida en lo que sabemos

5. ¿Qué le fue lo que más le gustó de la clase de hoy?

la que mas me gusto fue que pudimos compartir en grupo y aprender muchisimas cosas



UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA ENTREVISTA 2

ESTABLECIMIENTO EDUCATIVO: IED Marco Tulio Fernández Sede C		
Jornada: Única	Grado y curso: 502	Fecha: __/__/__
Área: Inglés Lengua Extranjera		
Objetivo: Conocer el impacto que tienen los juegos de rol como forma de mejorar la expresión oral en los estudiantes de 502.		

La docente en formación realiza las siguientes preguntas de respuesta abierta a los estudiantes/población muestra del estudio, con el fin de conocer sus ideas y opiniones acerca de la aplicación de la cartilla didáctica propuesta durante las clases para mejorar la habilidad oral en el idioma inglés.

1. ¿Qué opina usted de los juegos de rol o diálogos en grupo preparados en clase? ¿Cree que son positivos? Justifique su respuesta.

2. ¿Cree usted que los ejercicios de práctica y repaso de los conocimientos de inglés es importante en las clases? Justifique su respuesta.

3. ¿Qué mejoras cree que tuvo su aprendizaje de inglés el día de hoy?

13
10



UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA
ENTREVISTA 2

#3

ESTABLECIMIENTO EDUCATIVO: IED Marco Tulio Fernández Sede C		
Jornada: Única	Grado y curso: 502	Fecha: 17/01/2017
Área: Inglés Lengua Extranjera		
Objetivo: Conocer el impacto que tienen los juegos de rol como forma de mejorar la expresión oral en los estudiantes de 502.		

La docente en formación realiza las siguientes preguntas de respuesta abierta a los estudiantes/población muestra del estudio, con el fin de conocer sus ideas y opiniones acerca de la aplicación de la cartilla didáctica propuesta durante las clases para mejorar la habilidad oral en el idioma inglés.

1. ¿Qué opina usted de los juegos de rol o diálogos en grupo preparados en clase? ¿Cree que son positivos? Justifique su respuesta.

Son productivos y buenos porque estimulan
nuestro aprendizaje en clase de Inglés

2. ¿Cree usted que los ejercicios de práctica y repaso de los conocimientos de inglés es importante en las clases? Justifique su respuesta.

Son muy importantes porque podemos
aprender a hablar mejor inglés

3. ¿Qué mejoras cree que tuvo su aprendizaje de inglés el día de hoy?

Que ya se palabras que no sabía
y las se pronunciar



UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA
ENTREVISTA 3

ESTABLECIMIENTO EDUCATIVO: IED Marco Tulio Fernández Sede C		
Jornada: Única	Grado y curso: 502	Fecha: __/__/__
Área: Inglés Lengua Extranjera		
Objetivo: Conocer el impacto que tienen los juegos de rol como forma de mejorar la expresión oral en los estudiantes de 502.		

La docente en formación realiza las siguientes preguntas de respuesta abierta a los estudiantes/población muestra del estudio, con el fin de conocer sus ideas y opiniones acerca de la aplicación de la cartilla didáctica propuesta durante las clases para mejorar la habilidad oral en el idioma inglés.

1. ¿Cómo cree usted que su pronunciación y fluidez al expresarse en inglés se ha visto afectada con el desarrollo de las clases?

2. ¿Propone usted que los diálogos y juegos de roles se utilicen más seguido en las clases de inglés?

3. ¿Cree usted que los juegos de roles afectan la manera como aprende inglés?

Laura Sofia Prieto Perez

5



UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA
ENTREVISTA 3

I #4

ESTABLECIMIENTO EDUCATIVO: IED Marco Tulio Fernández Sede C

Jornada: Única

Grado y curso: 502

Fecha: __/__/__

Área: Inglés Lengua Extranjera

Objetivo: Conocer el impacto que tienen los juegos de rol como forma de mejorar la expresión oral en los estudiantes de 502.

La docente en formación realiza las siguientes preguntas de respuesta abierta a los estudiantes/población muestra del estudio, con el fin de conocer sus ideas y opiniones acerca de la aplicación de la cartilla didáctica propuesta durante las clases para mejorar la habilidad oral en el idioma inglés.

1. ¿Cómo cree usted que su pronunciación y fluidez al expresarse en inglés se ha visto afectada con el desarrollo de las clases?

Si mi lenguaje en ingles a
mejorado.

2. ¿Propone usted que los diálogos y juegos de roles se utilicen más seguido en las clases de inglés?

Si porque nos ayuda a la
pronunciacion en ingles y
adarte nos ayuda a entender
el ingles

3. ¿Cree usted que los juegos de roles afectan la manera como aprende inglés?

los juegos de rol nos ayudan
mucho y nos ayudan con el
ingles

ANEXO 4: Formatos de encuesta aplicada



UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA ENCUESTA 1

Esta encuesta tiene como objetivo conocer sus ideas y opiniones acerca de los juegos de rol y diálogos realizados durante las clases para mejorar la habilidad oral en el idioma inglés. Lea cuidadosamente cada uno de los enunciados y marque con una equis (X) frente a cada uno la respuesta que mejor represente su opinión.

1. Se siente motivado por aprender durante la clase de inglés

☐ De acuerdo ☐ Ni de acuerdo ni en desacuerdo ☐ En desacuerdo

2. El estudiante considera que los juegos de rol y diálogos son positivos para su aprendizaje de inglés.

☐ De acuerdo ☐ Ni de acuerdo ni en desacuerdo ☐ En desacuerdo

3. El estudiante considera que mejoró su pronunciación en inglés después de las actividades realizadas.

☐ De acuerdo ☐ Ni de acuerdo ni en desacuerdo ☐ En desacuerdo

4. El estudiante considera que mejoró su fluidez/rapidez para expresar ideas en inglés.

☐ De acuerdo ☐ Ni de acuerdo ni en desacuerdo ☐ En desacuerdo

5. El estudiante considera que los juegos de rol y diálogos deben utilizarse más seguido en las clases de inglés.

☐ De acuerdo ☐ Ni de acuerdo ni en desacuerdo ☐ En desacuerdo

¡Gracias por su tiempo!



UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA
ENCUESTA

David Santiago
Aguilera

#2

Esta encuesta tiene como objetivo conocer sus ideas y opiniones acerca de los juegos de rol y diálogos realizados durante las clases para mejorar la habilidad oral en el idioma inglés. Lea cuidadosamente cada uno de los enunciados y marque con una equis (X) frente a cada uno la respuesta que mejor represente su opinión.

ESTABLECIMIENTO EDUCATIVO: IED Marco Tulio Fernández Sede C		
Jornada: Única	Grado y curso: 502	Fecha: dd/mm/aa
Área: Inglés Lengua Extranjera		
Objetivo: Conocer el impacto que tienen los juegos de rol como forma de mejorar la expresión oral en los estudiantes de 502.		

1. Se siente motivado por aprender durante la clase de inglés

☒ De acuerdo ☐ Ni de acuerdo ni en desacuerdo ☐ En desacuerdo

2. El estudiante considera que los juegos de rol y diálogos son positivos para su aprendizaje de inglés.

☒ De acuerdo ☐ Ni de acuerdo ni en desacuerdo ☐ En desacuerdo

3. El estudiante considera que mejoró su pronunciación en inglés después de las actividades realizadas.

☒ De acuerdo ☐ Ni de acuerdo ni en desacuerdo ☐ En desacuerdo

4. El estudiante considera que mejoró su fluidez/rapidez para expresar ideas en inglés.

☐ De acuerdo ☒ Ni de acuerdo ni en desacuerdo ☐ En desacuerdo

5. El estudiante considera que los juegos de rol y diálogos deben utilizarse más seguido en las clases de inglés.

☐ De acuerdo ☒ Ni de acuerdo ni en desacuerdo ☐ En desacuerdo

¡Gracias por su tiempo!



UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA ENCUESTA 2

Esta encuesta tiene como objetivo conocer sus ideas y opiniones acerca de los juegos de rol y diálogos realizados durante las clases para mejorar la habilidad oral en el idioma inglés. Lea cuidadosamente cada uno de los enunciados y marque con una equis (X) frente a cada uno la respuesta que mejor represente su opinión.

1. ¿Qué aspectos de los siguientes considera usted que se han visto afectados por el uso de los juegos de roles en clase de inglés? Marque con una x al frente de su respuesta.

- a. Pronunciación _____
- b. Fluidez _____
- c. Vocabulario _____
- d. Motivación para aprender _____
- e. Trabajo en equipo _____
- f. Ninguna de las anteriores _____
- g. Otra _____

2. Con respecto a las temáticas vistas en clase, ¿usted sintió que.....?

- a. Se motivó más _____
- b. Era más fácil entender _____
- c. Recordaba más el vocabulario _____
- d. Su fluidez mejoró _____
- e. Su pronunciación mejoró _____
- f. Ninguna de las anteriores _____
- g. Otra _____

3. ¿Qué aportes u opiniones le gustaría dar acerca de la metodología utilizada en la clase de inglés?

¡Gracias por su tiempo!

5

Jana Beltrán

302

October 4 2017



UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA

ENCUESTA 2

I#5

Esta encuesta tiene como objetivo conocer sus ideas y opiniones acerca de los juegos de rol y diálogos realizados durante las clases para mejorar la habilidad oral en el idioma inglés. Lea cuidadosamente cada uno de los enunciados y marque con una equis (X) frente a cada uno la respuesta que mejor represente su opinión.

1. ¿Qué aspectos de los siguientes considera usted que se han visto afectados por el uso de los juegos de roles en clase de inglés? Marque con una x al frente de su respuesta.

- | | |
|------------------------------|-----------|
| a. Pronunciación | <u>X</u> |
| b. Fluidez | <u> </u> |
| c. Vocabulario | <u>X</u> |
| d. Motivación para aprender | <u>X</u> |
| e. Trabajo en equipo | <u>X</u> |
| f. Ninguna de las anteriores | <u> </u> |
| g. Otra | <u> </u> |

2. Con respecto a las temáticas vistas en clase, ¿usted sintió que.....?

- | | |
|---------------------------------|-----------|
| a. Se motivó más | <u> </u> |
| b. Era más fácil entender | <u>X</u> |
| c. Recordaba más el vocabulario | <u>X</u> |
| d. Su fluidez mejoró | <u>X</u> |
| e. Su pronunciación mejoró | <u>X</u> |
| f. Ninguna de las anteriores | <u> </u> |
| g. Otra | <u> </u> |

3. ¿Qué aportes u opiniones le gustaría dar acerca de la metodología utilizada en la clase de inglés?

los juegos de roles los practicamos
a se rápido.
debemos utilizar esto más
seguro.

¡Gracias por su tiempo!

ANEXO 5: CODIFICACIÓN DE DATOS POR COLORES (COLOR CODING) PARA ENTREVISTA 1

ENTREVISTA 1 – 6 sept 2017		
PREGUNTA 1 - ¿Cómo se sintió durante la sesión de clase?		
1	E1 – Bien, fue muy chévere.	interés/motivación
2	E2 – Bien, me gustó aprender inglés para cuando una persona me pregunta yo sepa hablar bien.	hablar bien inglés
3	E3 – Bien	
4	E4 – Bien, entendí lo que no había entendido antes.	aprender cosas nuevas
5	E5 – Bien, la clase fue chévere y entendí la explicación.	entender explicación
6	E6 – Feliz por mis compañeros de trabajo.	trabajo en equipo
7	E7 – Me pareció chévere porque pudimos aprender inglés con cosas que nos divirtieron mucho.	aprender cosas nuevas
8	E8 – Muy bien, fue una clase entretenida y entendí la explicación	entender explicación
9	E9 – Bien, orgulloso de la clase	interés/motivación
10	E10 – Bien, porque siento mejorar en inglés	mejora en inglés
11	E11 – Me sentí, la profe explica súper bien	entender explicación
12	E12 – Bien, la pasé muy chévere, me gusta trabajar con la profe	interés/motivación
13	E13 – Me sentí bien trabajando y practicando lo de la clase	práctica de lo visto
14	E14 – Estresada	
15	E15 – Bien	
16	E16 – Muy bien hicimos un trabajo muy chévere	interés/motivación
17	E17 – Muy bien	
18	E18 – Me sentí como si fuera profesional, como una sabelotodo	aprender cosas nuevas
19	E19 – Me sentí muy bien	
20	E20 – Me sentí bien en la clase	
21	E21 – Me sentí bien en la clase de inglés porque me gusta como la profe nos enseña	interés
22	E22 – Bien	
23	E23 – Muy bien	
24	E24 – Bien	

	PREGUNTA 2 - ¿Usted cree que su nivel de inglés mejoró hoy? ¿Por qué?	
25	E1 – Si, porque aprendí a decir nuevas palabras	nuevo vocabulario
26	E2 – Si, podemos hablar inglés para toda la vida	mejora en inglés
27	E3 – Si, porque presté atención	interés/motivación
28	E4 – Si, porque la profe explica muy bien y pude entender todo	entender explicación
29	E5 – Si, porque antes sabía muy poco y ya se más	aprender cosas nuevas
30	E6 – No, porque yo no soy tanto de hablar inglés como los otros	
31	E7 – Si, porque tuve la capacidad de hacer algo y aprender algo nuevo	aprender cosas nuevas
32	E8 – Si, la profe nos enseñó algo nuevo y divertido	aprender cosas nuevas
33	E9 – Si, porque hicimos una actividad y me fue muy bien	interés/motivación
34	E10 – Si, porque tengo mas conocimiento	aprender cosas nuevas
35	E11 – Si, porque aprendí muchas cosas	aprender cosas nuevas
36	E12 – Si, porque aprendí a pronunciar nuevas palabras que no conocía	mejor pronunciación
37	E13 – Si, porque estaba atento a la clase y al trabajo	interés/motivación
38	E14 – Si, porque la profe nos hace ejercicios de aprendizaje en inglés	práctica de lo visto
39	E15 – Si, porque hicimos actividades para entender lo explicado	práctica de lo visto
40	E16 – Si, porque no sabía que era hobby y hoy aprendí lo que es.	aprender cosas nuevas
41	E17 – Si, porque mejoré un poquito en el lenguaje de inglés	mejora en inglés
42	E18 – Si, porque me ayudó mucho la profe por lo que escribió en el tablero	ayuda
43	E19 – Si, porque puse cuidado a la clase y lo que decía la profe	interés/motivación
44	E20 – No, porque tenía que pronunciar las palabras	mejor pronunciación
45	E21 – Si, porque la profe nos enseñó muy bien y nos evalúa como hablamos inglés	aprender cosas nuevas
46	E22 – Si, porque aprendí más cosas de inglés	aprender cosas nuevas
47	E23 – Si, porque aprendí a hacer preguntas	nuevo vocabulario
48	E24 – Si, porque lo hice muy bien	interés/motivación

Z

	PREGUNTA 3 - ¿Piensa que trabajar en grupo le ayuda a la manera como aprende inglés? ¿Por qué?	
49	E1 – Pues yo pienso que depende la pareja que sea	
50	E2 – No, porque algunos se ponen a hablar y no trabajan	
51	E3 – Si	
52	E4 – Si, estoy de acuerdo porque uno aprende muy bien	mejor proceso aprendizaje
53	E5 – Si, porque es mejor trabajar en grupo porque a veces un compañero sabe más que uno.	trabajo en equipo
54	E6 – Si, porque es una forma de aprendizaje por si un compañero no entiende, el que entiende le explica	trabajo colaborativo
55	E7 – Si, porque podemos compartir y expresamos nuestras ideas y también porque el compañero puede ayudar	trabajo colaborativo
56	E8 – Si, es divertido y lo que no entiendes se lo dices a un compañero y te ayuda	trabajo colaborativo
57	E9 – Si, porque con mi compañero aprendemos	trabajo en equipo
58	E10 – Si	
59	E11 – Si, porque si yo no entendía algo mis compañeros me decían que significaba	trabajo colaborativo
60	E12 – Si, porque uno practica con la persona y aprende más	trabajo colaborativo
61	E13 – Si, me ayuda porque trabajando en grupo aprendo más	trabajo en equipo
62	E14 – No, porque mi compañero me puede distraer	
63	E15 – Si	
64	E16 – Mucho, porque alguien le puede ayudar a otro	trabajo colaborativo
65	E17 – Si, porque aprende más del compañero	trabajo colaborativo
66	E18 – Si, porque la persona nos pregunta y así podemos aprender más	trabajo en equipo
67	E19 – Si, para que respetemos	mejor convivencia
68	E20 – No, porque algunos alumnos son amigos y se hablan entre sí	distracción
69	E21 – Si	
70	E22 – Si	
71	E23 – Si	
72	E24 – Si, porque es bien	

	PREGUNTA 4 - ¿Cómo cree usted que los diálogos hechos en clase ayudan a mejorar su nivel de inglés?	
73	E1 – Memorizando las pronunciaciones	mejor pronunciación
74	E2 – NR	
75	E3 – Para repasar	práctica de lo visto
76	E4 – Si, yo mejoré en el taller de la profesora	mejora en inglés
77	E5 – Pues hablando inglés para mejorar	mejora en inglés
78	E6 – Por lo que tienen preguntas en inglés y eso ayuda a pensar	mejor proceso aprendizaje
79	E7 – Nos puede ayudar en mejorar muchas más cosas y para facilitarnos la vida en lo que no sabemos	mejora en inglés
80	E8 – Porque los diálogos nos explican cómo funcionan las actividades y nos refuerza	práctica de lo visto
81	E9 – NR	
82	E10 – Para pronunciar	mejor pronunciación
83	E11 – Los diálogos me sirven mucho porque ya se como presentarme	nuevo vocabulario
84	E12 – Aprender más a hablar	hablar bien inglés
85	E13 – Me ayudan a formar oraciones y hablar con personas que hablan inglés	hablar bien inglés
86	E14 – Pues si, porque así uno puede practicar la pronunciación	mejor pronunciación
87	E15 –Ayudan más que todo en la pronunciación	mejor pronunciación
88	E16 – Porque entiende uno más explicado	entender explicación
89	E17 – Aprendiendo del profesor/a de inglés	aprender cosas nuevas
90	E18 – Porque hacen encuesta y podemos presentar mejor	mejora en inglés
91	E19 – NR	
92	E20 – Que los profesores nos enseñen más cosas	aprender cosas nuevas
93	E21 – Si	
94	E22 – NR	
95	E23 – Si claro	
96	E24 – No me pareció mal	

	PREGUNTA 5 - ¿Qué fue lo que más le gustó de la clase de hoy?	
97	E1 – Todo	
98	E2 – NR	
99	E3 – Que nos hicimos en grupo	trabajo en equipo
100	E4 – Todo más que todo, todo es todo	
101	E5 – Que trabajamos en grupo	trabajo en equipo
102	E6 – Todo	
103	E7 – Lo que más me gustó fue que pudimos compartir en grupo y aprender muchísimas cosas	trabajo en equipo
104	E8 – Todo, todo me gustó	
105	E9 – NR	
106	E10 – La presentación	práctica de lo visto
107	E11 – Me encantó como la profe explicaba y se expresaba	entender explicación
108	E12 – Los diálogos y aprender más	práctica de lo visto
109	E13 – Todo me gustó porque me pareció muy buena la clase de hoy	interés/motivación
110	E14 – El ejercicio de preguntas	práctica de lo visto
111	E15 –Que compartimos nuestros aprendizajes	trabajo en equipo
112	E16 – Hacer grupos y el taller	práctica de lo visto
113	E17 – Que nos hicimos en grupo y nos evaluaron	trabajo en equipo
114	E18 – Que hicimos el diálogo	práctica de lo visto
115	E19 – NR	
116	E20 – NR	
117	E21 – Que nos evaluó como hablamos inglés	práctica de lo visto
118	E22 – NR	
119	E23 – Me gustó hacernos en grupo	trabajo en equipo
120	E24 –Bien porque hay que repasar	práctica de lo visto

CODIFICACIÓN DE DATOS POR COLORES (COLOR CODING) PARA OBSERVACIONES 9 Y 10

<p>OBSERVADOR NO. 9</p> <p>FECHA: 29/oct/2017</p> <p>HORA: 11:45pm – 12:40pm</p>	<p>LUGAR: IED Marco Tulio Fernández</p> <p>CURSO: 502</p> <p>NO. DE ESTUDIANTES: 24</p>
DESCRIPCIÓN DE LA CLASE	COMENTARIOS/ REFLEXIONES
<p>Para empezar esta sesión se pide a los estudiantes observar una imagen que contiene un collage de animales tanto salvajes como domésticos. Se les hacen una serie de preguntas para realizar una lluvia de ideas acerca del tipo de animal, de sus características y su hábitat. Con base en esto, la docente apoya los conceptos dando la definición de animales domésticos y salvajes.</p> <p>Enseguida, se plasma todo el vocabulario a aprender en el tablero, se practica la pronunciación de cada palabra para dar paso a la visualización de un video-canción acerca del tema (sesión 5 – actividad 1).</p> <p>Se hace repetición de la canción dos veces, con lo cual los estudiantes adquieren más el vocabulario de animales salvajes y se da paso a la presentación de animales domésticos.</p> <p>Como ayuda y soporte para los estudiantes en relación al tema, se les pide traer la cantidad de imágenes que deseen de animales domésticos para la siguiente sesión de clase.</p>	<p>Los estudiantes trataron de expresar los nombres de los animales haciendo aproximaciones al inglés. Apoyados por la escritura de los nombres, pudieron pronunciarlos de forma correcta al tener conocimiento ya de los sonidos del inglés y de sus combinaciones.</p> <p>Los estudiantes reconocen algunas de las palabras dentro de la canción y hacen preguntas de verificación a la docente. Se reduce la cantidad de errores al pronunciar palabras y oraciones.</p> <p>Los alumnos en tanto que asimilan el vocabulario, reconocen las categorías en el mismo, la canción y las palabras les permiten hacer la diferenciación de forma correcta, aprendiendo los nombres y miembros de cada grupo de animales.</p> <p>El grupo se muestra motivado por la canción utilizada y por la actividad que se asigna como tarea, algunos solicitan realizar los dibujos ya que no disponen de internet o libros en sus casas.</p>

OBSERVADOR NO. 10 FECHA: 4/oct/2017 HORA: 12:00pm – 2:00pm	LUGAR: IED Marco Tulio Fernández CURSO: 502 NO. DE ESTUDIANTES: 24
DESCRIPCIÓN DE LA CLASE <p>Con base en la tarea asignada en la anterior clase, se hace la actividad lúdica llamada “tingo tingo, tango” con la cual se busca hacer uso de las imágenes de animales domésticos al ir llamando estudiantes al azar para que reconozcan y nombren los animales que van sacando de una bolsa donde se ponen todas las imágenes.</p> <p>Enseguida, se complementa este ejercicio con una serie de preguntas acerca de los animales que más les gusten, los que les gustaría tener en casa, etc.</p> <p>La docente entrega a cada estudiante una hoja guía con imágenes de animales que deben relacionar para poner en práctica las palabras vistas y su significado. A partir de esto, se hace la explicación y entrega del diálogo a preparar y presentar (sesión 5 – actividad final).</p>	COMENTARIOS/ REFLEXIONES <p>Esta actividad generó una activación y motivación en los estudiantes, en tanto que pudieron hacer uso de su tarea y del vocabulario visto. Reconocer el objetivo de cada actividad les ayudó a interesarse e incluirse.</p> <p>Los estudiantes que poco participaban en los ejercicios evidenciaron mayor cantidad de intervenciones en clase, ellos mismos expresan que hablando es que aprenden, más que escribiendo o leyendo.</p> <p>Durante la presentación de este ejercicio, los estudiantes evidenciaron mayor rapidez para expresar oraciones cortas (fluidez), al igual la cantidad de errores de pronunciación y conjugación se redujo notablemente, ya que los estudiantes mostraron compromiso cuando practicaron el ejercicio entre compañeros y con la ayuda de la docente cuando así lo requerían.</p>